

Winterse glühweinwandeling rondom het Vijlenerbos

VAALS - Ontdek op **9, 10, 16 of 17 december** de splinter-nieuwe Route des Vins tussen Vaals en Vijlen via een unieke glühweinwandeling. RGLVC'01 organiseert namelijk samen met Boscafé 't Hijgend Hert en Wijdomein St. Martinus een winterse glühweinwandeling die je de allermooiste plekjes van het Bergdorpje Vijlen en de Vijlenerbossen laat zien. Onderweg krijg je tot drie keer toe een heerlijke versnapering, waar je het weer lekker warm van zult krijgen. De uitzichten over het Limburgse land zijn vanaf het Vijlenerbos ongeëvenaard en adembenemend. Je zult onderweg ervaren waarom de (glüh)wijnen van St. Martinus tot de beste van Europa behoren. Boscafé 't Hijgend Hert staat dan ook nog bekend als

het enige, echte après-ski café van Nederland. Om het feest compleet te maken is de route ook nog eens gebaseerd op de allernieuwste Route des Vins van Visit Zuid-Limburg. De route van ca. 12 kilometer belooft dus wat. Aanmelden voor deze wandeling kan via www.wijngaardmartinus.nl waar je ook meer informatie vindt. Je betaalt vooraf € 9,95 per persoon. Bij je vertrek vanaf de kantine van het sportcomplex van RGLVC'01 (Oude akerveg 153 in Lemiers) ontvang je behalve je eerste consumptie, ook een stempelkaart voor de drie glühwein-versnaperingen en de routekaart. Je start uiterlijk tussen 10.00 en 12.30 uur, omdat je natuurlijk wel weer voor donker binnen wilt zijn.



EVV zingt Slavisch-Byzantijnse Mis in Vijlen voor goede doel "Mamita Alice"

VIJLEN - Zondagmorgen **10 december** als om 10.00 uur zal "Ensemble Vaals Vocaal" (een dubbel mannenkwartet uit het Heuvelland) de H. Mis in de St. Martinuskerk in Vijlen vocaal opluisteren met wel 13 gezangen uit de Goddelijke Liturgie van de Heilige Johannes Chrysostomos. Na de mis wordt er een deurcollecte gehouden voor "Mamita Alice" in Peru.

Eind 2016 zijn 5 mannen op ini-

tiatief van Jef Kallen, de vader van Frederique, onder de naam Ensemble Vaals Vocaal, gestart met het oefenen van liederen voor zowel een H. Mis alsook van wereldlijke liederen. Na een kort optreden tijdens het Sponsordiner 2017 voor "Stichting Mamita Alice" werd het voorstel gelanceerd om voortaan alle opbrengsten van de optredens te doneren aan deze Stichting. In 2018 heeft het Ensemble hiermee ruim 2000

euro opgehaald en het jaar daarna meer dan 3000. Vanwege de Corona uitbraak waren de inkomsten in 2020 en 2021 aanzienlijk minder, maar vorig jaar weer meer dan verwacht dankzij de deurcollectes in Voerendaal, in de gezamenlijke Protestantse Kerken in Maas-Heuvelland en het optreden in Schifferheide met Allerzielen. Het ensemble bestaat inmiddels uit acht personen, een dubbel mannenkwartet met

geselecteerde stemmen uit het Heuvelland. In 2018 heeft het ensemble 20 keer opgetreden en in 2019 30 maal.

Ensemble Vaals Vocaal zingt alles a capella (zonder instrumentale begeleiding). Dirigent is Joep Vaessen uit Ubachsberg, nu woonachtig in Schaesberg. Het repertoire bestaat uit geestelijke en wereldlijke liederen in diverse talen.

Bijzonder is verder dat men om beurten bij de leden thuis repeteert in een gezellige sfeer, maar wel volledig gericht op pure zangkwaliteit en harmonische samenzang. Op zaterdagmorgen in de pauze is koffie met vlaai altijd favoriet en niet te versmaden.

Heeft U interesse in een optreden van het ensemble voor een gewone mis, of bij een uitvaart of crematie, een jubileum, een kerstconcert of populaire volksliederen? Neem dan gerust contact op met Jef Kallen, Tel. Jef Kallen (de vader van Frederique) 043-3113210 of

Lees verder op pag. 3 >

NORDMANN - PICEA OMORIKA - FRASERI - KOREANA - BLAUWSPAR - LASIO CARPA - PICEA ABIES - CONICA

KERSTBOMEN TE KOOP

Gezaagd - met kluit - in pot
Persoonlijke aandacht & advies
Alle kerstbomen uit eigen kwekerij
Kerstbomen tot 8mtr leverbaar

HCKB
KERSTBOMEN

Gen Hof 2 - 6269 ND MARGRATEN
043 457 2006 - 06 21 64 71 76 - 06 251 251 70

VANAF 24 NOVEMBER - IEDERE DAG GEOPEND - OOK OP ZONDAG !!

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 13.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/advertenties tot vrijdag 17.00 uur. Overlijdensadvertenties tot zondag 18.00 uur. Zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Voor Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL FRANS ERKENS

Victoriabaars
per kilo **18⁹⁵**

Speciaal voor de kerst!
Konijnenbouten
per stuk **3⁰⁰** 4 stuks **10⁹⁹**

Sudokupuzel week 49	6			3	4				7
			5				7		8
		2		6	1				5
							2		9
	8			2				6	
		7				3			
		8							
		3		7				8	6
			2				5		1

Agenda



Woensdag 6 december

► Impuls-senioren wandeling | Rode Beuk | Simpelveld | vertrek 9.45u.

Vrijdag 8 december

► Schaatsen bij Adventstreff Vols | 15.00-19.00u. | borg schaatsen € 10,-

Zaterdag 9 december

► Schaatsen bij Adventstreff Vols | 13.00-22.00u. | borg schaatsen € 10,-

► Glühweinwandeling | kantine RoodGroen LVC | start tussen 10.00-12.30u. | € 9,95

► Kerstmarkt | De Kornuiten van Koraal | Rijksweg 120 | Vaals | 11.00-18.00u.

Zondag 10 december

► Völser adventstreff | rondom gemeentehuis | 12.00-19.00u.

► Schaatsen bij Adventstreff Vols | 12.00-19.00u. | borg schaatsen € 10,-

► Glühweinwandeling | kantine RoodGroen LVC | start tussen 10.00-12.30u. | € 9,95

► Adventsconcert Stille Herte | Kopermolen | Vaals | € 15,-

► Adventsconcert Mandoline en Alpenklank | zaal Oud-Lemiers | Lemiers | 11.15u.

► Adventsconcert | Andreaskerk | Palestinastraat 326 | Heerlerbaan | 14.30 uur | € 8,-

Maandag 11 december

► Webinar: relaties & seksualiteit | aanmelden via info@cjg043.nl | v.a. 20u.

Dinsdag 12 december

► Alzheimercafe Parkstad | Zorgcentrum Tobias, Piet Malherberstr 2 | Heelen | 19.30-21.30u.

Vrijdag 15 december

► Concert met studenten | Kopermolen | Vaals | € 12,-

Expositie



► Expositie Nikki Pelaez & Arno Sijben | Kopermolen | von Clermontplein 11 | Vaals | entree gratis | 5 nov. t/m 17 dec. | vr. t/m zo. 13.00-17.00u.

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

9,-
+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

Vervolg van pag. 1: Mamita Alice
 mobiel 06-20587149) of met dirigent Joep Vaessen lj.vaessen@home.nl
 Bijzonder is dat alle revenuen voor 100% naar de Stichting Mamita Alice in Peru gaan. De naam "Alice" verwijst naar de naam van de moeder van Frederique. In 2005 ging Frederique Kallen uit Noorbeek naar Ayacucho in Peru, een stad in de Andes in Zuid-Amerika. Jaren lang was de stad en omgeving geteisterd door het Lichtend Pad, met 30.000 doden tot gevolg en daardoor armoede en ontheemde gezinnen. NGO (Non Gouvernementale Organisatie) MAMA ALICE PERU zet zich in voor kansarme kinderen tussen de 4-18 jaar in de arme stad Ayacucho in het Andesgebergte in Peru.

De NGO is in 2005 opgericht door de Noorbeekse Frederique Kallen. Sindsdien woont zij in Ayacucho en biedt zij samen met haar Peruaanse team honderden kinderen per jaar gratis naschoolse onderwijsbegeleiding, psychosociale en basale medische zorg en diverse vakopleidingen. Meer dan 30.000 kinderen hebben door de inspanningen van Frederique en haar team bij Mama Alice uitzicht gekregen op een duurzaam betere toekomst. STICHTING MAMITA ALICE heeft als belangrijkste doel het (mede) financieren van de werkzaamheden van NGO Mama Alice Peru. Daarnaast zorgen wij voor naamsbekendheid van de NGO en bieden wij een klankbord voor vragen uit Peru.

Herenzitting vaals uitverkocht; entreekaarten dameszitting Vaals nog verkrijgbaar

VAALS - De kaarten voor de herenzitting die plaatsvindt op zondag 14 januari in gemeenschapszaal de Obelisk in Vaals zijn uitverkocht. De kaarten voor de dameszitting die plaatsvindt op zondag 21 januari nog niet. Het programma van de dameszitting mag er wezen, met dansmarieche

Lynn, d'r sjlappe Kroam, Sven ohne girls, Tanzcorps Blauwe Jungs uit Köln, Calvin Horsch, Kölsch toporkest Vennomenal, Männerballet Lontzen, Clara Zoerbier, Legata Lederhosen power, en feest DJ Woof. Entreekaarten voor de dameszitting zijn nog verkrijgbaar bij de Readshop in Vaals.

Verenigingsnieuws One2Dance Olympia

Zumbalessen
 Dansvereniging One2Dance Olympia biedt naast de dans-

lessen op donderdag al geruime tijd zumbalessen aan. Vanwege de drukbezochte eerste groep

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
t/m zaterdag a.s.

DI. & WO. AANB.	DO., VR. & ZA. AANBIEDINGEN
Gehakt 500 gr. € 3.99	VERS VLEES Gem kipreepjes 500 gr. € 5.95
Braadworst 500 gr. € 3.99	Geschnetzelt 500 gr. € 6.75
KANT & KLAAR Erwtensoepp per liter € 6.50	Div. schnitzels 500 gr. € 7.75
Kip pilaf 500 gr. € 7.99	Konijnenbouten p/kg € 11.95
Kip saté 500 gr. € 7.99	VLEESWAREN Preskop 100 gr. € 1.79
	Kalkoen met uitjes 100 gr. € 2.49
	Achterham 100 gr. € 2.99
dinsdag t/m vrijdag pauze: 12.30 tot 13.30 uur	
Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz 045 - 544 14 38 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl	

op dinsdagavond van 19.30 uur tot 20.30 uur is er nu een aanmeldstop voor deze groep. Wil jij toch nog deelnemen aan onze zumbalessen? Wij hebben ook nog een hele gezellige tweede zumbadansgroep! Hiervoor kun je je nog altijd

aanmelden. Heb jij zin om op dinsdagavond van 20.30 uur tot 21.30 uur te swingen op vrolijke muziek? Kijk op www.one2danceolympia.nl voor meer informatie en kom langs op onze les in de Sporthal van Bocholtz!



Begraffenis en Crematievereniging Bocholtz Bijzondere Ledenvergadering

Op **maandag 18 december 2023** houdt de Begraffenis en Crematievereniging Bocholtz een buitengewone algemene vergadering. De vergadering begint om 20.00 uur en vindt plaats in Café "Oud Bocholtz", Pastoor Neujeanstraat 11, Bocholtz (tegenover de kerk).

Voor meer gedetailleerde informatie verwijst het bestuur naar de nieuwsbrief van november jl.

Agenda:

1. Opening
2. Bestuursverkiezing
(aanvulling op verkiezing in jaarvergadering van april jl.)
3. Beleggingsstatuut
4. Rondvraag en sluiting

Het bestuur nodigt de leden van harte uit de vergadering bij te wonen.

Gelegenheid tot inzage van het bij agendapunt 3. te behandelen document is er op maandag 11 december 2023, tussen 16.00 en 20.00 uur (voor locatie: zie inleiding).

VLEESATELIER

Biagio**Dinsdag - STARTERSPAKKET**Gepaneerde schnitzels 4 voor € 7⁵⁰
& gratis zigeunersaus!**Woensdag - GEHAKT DAG**Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 8⁷⁵**WEEKAANBIEDINGEN**Kalfscaloppine van de lende 2 voor € 9⁹⁰
& gratis witte wijn saus!
Varkenspoulet 500 gr € 6,-**MAALTIJD VAN DE CHEF**Stoverij van hert met cranberry saus 500 gr € 9⁹⁰
& gratis gratin**VLEESWARENKOOPJE**Kalfsleverworst & paprika pastei 200 gr € 3⁹⁰

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelfbuiten voorbehouden

**Klussenbedrijf bouw**
*al 25 jaar ervaring!*stukadoor, tegelzetter, metselen,
dak, gipsplaten, vloeren leggen.
Alles wat met bouw te maken heeft.**tel. 06-38492979**E-mail nedalalkhader206@gmail.com
Website www.alkhader.nl**HIMOYA: Live Konzert in DeZaal, Vaals**VAALS - Sonntag
17. december |
18 Uhr (Einlass
17 Uhr)

HIMOYA spielt Musik zum Nachdenken, Ankommen, Tanzen und Loslassen. Als echtes Kollektiv wollen wir ein Zeichen für Gemeinschaft und Zusammenhalt setzen. Während des Lockdowns haben wir uns nicht davon abhalten lassen, unsere Bandphilosophie weiterzuleben und unser aktuelles Programm im Homestudio an vier verschiedenen Orten in Deutschland aufgenommen. Unsere Songs spielen mit einer klanglichen Mixtur aus Synth-Rock, Singer-Songwriter-Elementen sowie Vocal-Jazz. In den Lyrics erzählen wir von Zuneigung und Verlust, aber auch Anekdoten aus dem täglichen Leben. HIMOYA sind: Julia Ehninger Gesang, Jonathan Hofmeister Synthesizer, Nicolai Amrehn E-Bass, Jeroen Truyen Schlagzeug



www.himoya.de
Teilnahme: Bitte um Reservierung unter live-dezaal-vaals@web.de mit Anzahl der Teilnehmer.
Eintritt: 15 €, ermäßigt 10 €
Adresse / Anfahrt: DeZaal, Bloemendalstraat 7A, NL-6291 Vaals
Bus Linien 25 und 33 (ASEAG) von Aachen bis „Vaals Busstation“
Weitere Infos: <https://dezaal-vaals.eu/>

Dinsdag 19 december
verschijnt het **Kerstnummer!**

Lever dus tijdig uw advertentie en/of persberichten in vóór donderdag 14 december voor 17.00 uur!

Tussen Kerst en Nieuwjaar komen we niet uit!

ACTIVE ANIMALSKooien
Voeders
Honden-
sportartikelen

Industrieterrein 'Bocholtzerweg'
Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u

Strooivoer

Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdieren, vogels, honden en katten



Ook voor KIVO
diepvries worsten!

Huiskamer van Partij: november

PARTIJ - De Huiskamer in A ge Wienhoes is een plek om dorpsgenoten en burens te ontmoeten. Voor de keren dat er geen sprekers of excursies zijn kan er natuurlijk gekeurd worden of een spel gedaan. Aangezien deze niet aanwezig zijn in A ge Wienhoes dienen deze zelf meegenomen worden. Als er een andere activiteit is zoals wandelen of een excursie dan is er geen bijeenkomst in A ge Wienhoes. Mocht dit veranderen, dan wordt dit tijdig doorgegeven via de app of website.

De agenda voor december ziet er als volgt uit:

► **7 december** - 14.00u: Gezellig samenzijn in A ge Wienhoes waarbij teruggekeken wordt naar het afgelopen jaar en een blik op 2024 wordt geworpen.
► **7 december** - 17.00u: Gezamenlijke maaltijd in Eetcafé de Remise. Deze maand wordt er risotto met kastanje champignons en truffel bereid. Opgeven kan tot 25 november.

► **14 december** - 14.00u: Spellen en kaartmiddag in A ge Wienhoes en degenen die zich hiervoor hebben opgegeven maken samen een kerststukje.

► **14 december** - 16.00u: Om vast wat in de kerstsfeer te komen komt de Kerstman koffie en een stuk kerststol brengen. Geef wel even door of je erbij bent, dan weet de Kerstman

wat hij moet inkopen en hoeft hij niets weg te gooien.

► **21 december** - 14.00u: Deze maand vervalt de langere wandeling en wordt een kortere wandeling gemaakt zodat meer mensen mee kunnen lopen. Op 4 januari houden we weer onze Nieuwjaarsborrel met deze keer hapjes uit eigen

keuken.

Voor alle informatie houd de website, www.partijwitem.nl,

in de gaten. Het programma is tegenwoordig ook terug te vinden op HalloHeuvelland.

Vanaf heden starten wij de gehele maand december met: STAPEL KORTING!

4 OF MEER 35%

3 STUKS 30%

2 STUKS 25%

1 STUK 20%

DAMES EN HEREN ARTIKELN MOGEN WORDEN GECOMBINEERD

ACCESSOIRES ZIJN HIEROP UITGESLOTEN
HEREN MEYER-BROEKEN MET MIN. -20%

Open: ma. 12.30 - 17.00 uur | di. t/m za. 10.00 - 17.00 uur
Geen koop- zondagen en avonden!

trendpoint

DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl

f /trendpoint mode

COACHING & COUNSELING JOUW KEUZE

voegt iets toe waar *jij* mee verder kunt

Gratis vrijblijvend kennismaking & intakegesprek!



Roy Voncken
Coach - Counselor

Molenweg 5
6351 JA
Bocholtz

+31 (0)630299369
info@jouw-keuze.nl
www.jouw-keuze.nl

Consult uitsluitend op afspraak

NOBCO

KEURMERK | VOOR | PROFESSIONEEL | BEGELEIDEN



oogwereld | moonen

dé kwaliteitsopticien bij u in de buurt



TOM FORD
EYEWEAR

Kloosterstraat 2 | 6369 AD Simpelveld

Oogmeting op afspraak | 045 - 5440537

moonen@oogwereld.nl | www.oogwereld.nl

Pauze tussen 12.30 en 13.30 uur

Bibliotheek
Vaals



de Bibliotheek

De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

Spreekuur

'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig dien je steeds meer zaken via internet te regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, studiefinanciering, WW-uitkering, zorgtoeslag of het verlenen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit lastig. Heb je hier vragen over of hulp nodig? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in de bibliotheek in Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen door naar de juiste organisatie.

Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en hulp is gratis. Je bent van harte welkom!

Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 uur tot 16.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Adres

Bibliotheek Vaals
St. Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	Gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	Gesloten



Nieuw! Unieke kans voor kribkeswandelaars op woensdag 27 december

SIMPELVELD - Tot grote verrassing stelt de Butler Academy op woensdag 27 december 2023 van 11 tot 16 uur de toegang open naar hun prachtige kapel op de 1e verdieping voor een bezoek aan de kerstgroep.

Er kunnen wenskaartjes in een kerstboom worden gehangen. Voor kinderen liggen er kleurpotloden klaar om het kaartje naar eigen idee te tekenen en te kleuren.

In vroegere tijden togen de

bewoners van Simpelveld in de Kerstnacht naar D'r Plaar om er de nachtmis bij te wonen en de kerststal te bezichtigen. De kerk was overvol, de muziek en de zang zoals die alleen maar in de Kerstnacht te horen was... Daarna was het Kerstmis... Deze onvergetelijke herinneringen leven nog altijd onder de Simpelveldse bevolking. De Butler Academy is gevestigd in het voormalig Paterklooster d'r Plaar, Pater Damiaanstraat 38 te Simpelveld. Nog steeds ademt het gebouw de sfeer van het vroegere klooster. De huidige sfeervol aangepaste inrichting als Butler Academie maakt grote indruk op bezoekers. Butlers worden hier opgeleid om hun droombaan en toekomstig beroep, waar ook ter wereld, te verwezenlijken.

St. Vaals Verbindt: schaatsen

VAALS - Op 8, 9 en 10 december kun je komen schaatsen bij de Adventstreff in Vaals. Vrijdag van 15-19 uur, zaterdag van 13-22 uur, zondag van 12-19 uur. Schaatsen bij de baan aanwezig, borg € 10 contant. Gebruik eigen schaatsen niet toegestaan. Gebruik schaatsbaan is voor eigen risico, Stichting Vaals Verbindt is niet aansprakelijk voor eventuele schade, diefstal en/of lichamelijk letsel. Voor meer informatie zie onze Facebook pagina of op vaalsverbindt.eu. Wij wensen iedereen alvast veel schaatsplezier en misschien tot ziens bij de schaatsbaan!

**Kerst
MARKT**

Standhouders met mooie,
eerlijke en duurzame producten

ZATERDAG
9 december 2023
11:00 - 18:00 uur

De Kornuiten van Koraal
Rijksweg120, 6295AR Lemiers

TEL:06 13735610
MAIL:KORNUITEN@KORAAL.NL
WWW.DEKORNUITENVANKORAAL.NL

Hele maand DECEMBER, iedere maandag MEGA ACTIE:

- Fris, bier of een glaasje wijn voor maar
 - Pizza of pasta naar keuze
 - Huisgemaakte tiramisu
- € 19,50**



RISTORANTE BELLAVITA

Let op deze actie geldt alleen op de maandagen in de maand december en is helaas niet af te halen.

Kijk voor meerdere acties en prijzen op onze site of op Facebook
www.bellavitabochoholtz.nl
#ristorantebellavita

Wilhelminastraat 6-A
6351 GN Bochoholtz

Tel. 045 - 785 34 86
Mobiel 06 - 42 90 13 01



**Harten-
werk met
impact!**

Word jij onze
nieuwe collega?

Bij KDV/BSO Vaals zijn wij op zoek naar pedagogisch medewerkers die hun talent willen gebruiken om met ieder kind de verbinding aan te gaan. We leren je graag kennen!

Samen gaan we op ontdekking.
Kom vrijblijvend kennismaken op 12 december. We vertellen je graag meer over onze mooie locatie en onze organisatie.

Scan de QR code voor meer info over ons Jij Telt! event.



humankind
KINDEROPVANG EN -ONTWIKKELING
www.humankind.nl



KERST CONCERT

in de International
BUTLER ACADEMY
m.m.v.
Harmonia
KERKELIJK ZANGKOOR
o.l.v. Jean Lardinois



Paul Huijts: Piano
Het Limburgs Koperkwartet
o.l.v. Ralph Hensen

ZATERDAG 16 DEC.
19.30 uur
ENTREE: € 10,00
inclusief een consumptie na afloop

Kaarten alleen in de voorverkoop
via Email: info@zangkoorharmonia.nl
of tel.: 045 5442483

Parkeergelegenheid bij Huize Damiaan

Toponiemenwandelingen van De Naobere va Viele

VIJLEN - De werkgroep Toponiemen van heemkunde -en geschiedvereniging de Naobere va Viele houdt zich o.a. bezig met het in kaart brengen van

oude plaatsaanduidingen in en rondom Vijlen. Enkele voorbeelden zijn: An der Sjnellewink, de Klopdresje, 't Grutvèld en ga zo maar door. Het gaat dan

om oude benamingen van plaatsen, weilanden, stukken grond etc. Het achterhalen van deze oude plaatsaanduidingen kost veel tijd en is afhankelijk van de lokale nog voorhanden zijnde kennis van bewoners of eigenaren. De afgelopen jaren heeft de werkgroep al

een groot aantal oude veldnamen kunnen achterhalen. Omdat de werkgroep graag hun kennis wil delen hebben zij dit jaar 5 wandelingen uitgezet in en rondom Vijlen die ze nogmaals onder uw aandacht willen brengen. Deze wandelingen zijn niet langer dan 5 à 7 km. De meeste wandelingen starten in de buurt van de kerk. Eén wandeling start an Gèn Zie (gene zijde/Cottessen). De wandelingen zijn te downloaden vanaf de website www.naobereviele.nl/toponiemen-werkgroep. Bij elke wandeling zit ook een routekaartje dat samen met de route uitgeprint kan worden, zodat u kunt zien hoe de wandeling verloopt en waar u de toponiemen kunt aantreffen. De werkgroep heeft dié toponiemen opgenomen die de werkgroep heeft kunnen achterhalen. Zij zijn zich ervan bewust dat er wellicht nog andere toponiemen zijn, die niet op het routekaartje staan. Weet u nog benamingen die niet vermeld zijn of heeft u achtergrondinformatie over bepaalde toponiemen, dan wordt het zeer gewaardeerd als u deze kennis met de werkgroep deelt. Dit kan via een mailtje naar secretariaat@naobereviele.nl



**Bleijlevens
damesmode
Simpelveld**

NU SALE

**Diverse korting op
de wintercollectie!**

Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96
dinsdag t/m vrijdag geopend van 10 - 18 uur
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Gratis parkeren

Kerststemmige adventsmiddag Veldekekrink "Um Mamelis"

MAMELIS - Het is een traditie geworden: de adventsmiddag van Veldekekrink "Um Mamelis". De middag geheel in kerst sfeer vindt opnieuw plaats in de sfeervol ingerichte zaal "Bergzicht" in Vijlen en wel op **zondagmiddag 10 december** om 14.00 uur. De middag wordt gevuld door zang, blaasmuziek en dialectvoordachten. Henk Kroeze, Bert Graaf, Bernie Thewissen, Jo Kern, Anita Hammers en twee kinderen uit haar toneelschooltje zullen voordragen, de "zingende fruitteler" Wim Notermans uit Noorbeek zal met gezang vermaken en ook uitnodigen tot meezingen en een koperblazersensemble van Harmonie St. Martinus Vijlen zal de instrumentale muziek verzorgen. En dat alles

bij het genot van koffie, thee en kerstlekkernijen. Deelname voor leden bedraagt Euro 12,- en voor niet leden Euro 15,-. Gezien de zeer grote belangstelling afgelopen jaar is snelle reservering wel gewenst. Het aantal plaatsen is beperkt en vol=vol. Aanmelden kan via jefbrauers49@gmail.com en 06-10212183 of bij secretariaat. ummamelis@ziggo.nl en 06-13922558. Voor degenen die na afloop nog "een vorkje willen prikken" is er een speciaal 2-gangen "Veldekemenu": Vis (Victoriabaars) of vlees (Schnitzel) of vegetarisch (lasagne) en surprise-kerstdessert voor € 24,95 p/p. Hiervoor graag reserveren bij info@bergzicht-vijlen.nl

Veldekekrink "Um Mamelis" "Zarensbieskalender 2024"

"JELUKZÈLLESJ NUIJOAR, D'R KOP VOL HOAR, D'R MOONK VOL TSENG, 'T JELUK I J'N HENG (Nieuwjaarswens Vaals). Dit is één van zarensbies/zarensbies/gezegden, deze uit Vaals, in de nieuwe Zarensbieskalender 2024 van Veldekekrink "Um Mamelis". Bijzonder bij deze lustrumkalender is de bedrukte achterzijde met verhalen, gedichten en dialect-wetenswaardigheden. 52 weken lang uitgebreid kennis maken met de diverse dialecten uit het Heuvelland: de gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Simpelveld-Bocholtz. De kalender is verkrijgbaar tegen de prijs van Euro 12,50 bij de volgende verkoopadressen: In

Vaals kapsalon Kohnen, Cultureel Centrum de Kopermolen, Landwinkel Bisschof en de openbare Bibliotheek. In Vijlen: Buurtwinkel Vijlen. In Mechelen: Buurtsuper van Houtem. In Nijswiller: kapsalon Maud. In Wijlre: Super Spar. In Gulpen: Kloosterbibliotheek Wittem en de openbare Bibliotheek. In Simpelveld: Ivo's Sportshop en Drukkerij 't Poortje. Houd onze dialecten in ere! Geef de kalender een plaatsje in de keuken, de woonkamer of op het bureau en lees elke week een stukje plat! Voor de aanstaande feestdagen (Sinterklaas, Kerst en Nieuwjaar) of als verjaardagscadeau een prachtig geschenk.



Kom jij ons team versterken?

KASTEEL VAALSBROEK IS OP ZOEK NAAR PERSONEEL IN DE:

**BEDIENING
KEUKEN
AFWAS
HUISHOUDING**

Plezier hebben in je werk, waardering krijgen voor wat je doet en gasten een geweldig verblijf bieden, dat is werken bij Bilderberg.

Neem met ons contact op via telefoon: 043-3089308

Of via de mail op: vaalsbroek@bilderberg.nl

Ons adres: Vaalsbroek 1, 6291 NH VAALS

En misschien tot snel!

Möchten Sie unser Team verstärken?

SCHLOSS VAALSBROEK SUCHT MITARBEITER (M/W/D):

**SERVIERER
KOCH
KÜCHENHELPER (SPÜLKÜCHE)
HAUSREINIGUNG**

Spaß an der Arbeit zu haben, Anerkennung für das zu bekommen, was man tut, und den Gästen einen schönen Aufenthalt zu bieten - das ist die Arbeit bei Bilderberg Kasteel Vaalsbroek.

Kontaktieren Sie uns telefonisch: 0031 (0)43-3089308

Oder per E-Mail an: vaalsbroek@bilderberg.nl

Unsere Adresse: Vaalsbroek 1, 6291 NH VAALS

Und vielleicht bis bald!

Vrij tekenen en schilderen bij het Kunstcollectief Vaals

VAALS - Wil jij samen met anderen tekenen of schilderen? Verder komen in techniek en materialen? Experimenteren

met kleur en compositie? Leren van anderen, onder begeleiding van leden van het collectief of gewoon lekker zelf bezig zijn?

Dan nodigen we je van harte uit!
Elke dinsdagmiddag en donderdagavond is er in ons atelier vrij tekenen en schilderen. Meedoen kost slechts vijf euro per keer. Ons atelier is aan de Beemderlaan 8 te Vaals.

We zijn er elke dinsdagmiddag van 13:00 uur tot 16:00 uur. Je kunt je aanmelden bij Jo Wauben 06-22 00 87 90 Op donderdagavond van 19.30 uur tot 21.30 uur. Hiervoor kun je aanmelden bij Peter Moors 0627858902.

Bondsonderscheiding voor Sjef Weijers die 75 jaar muzikant is

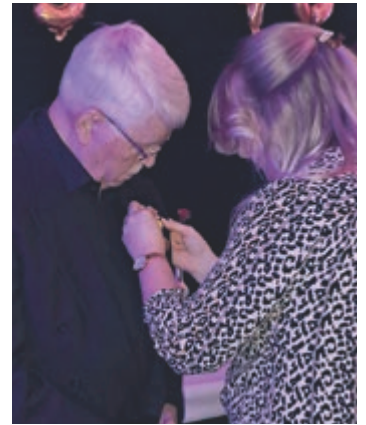
BOCHOLTZ - Op zaterdag 25 november jl. vierde fanfare St. Cecilia uit Bocholtz het St. Ceciliafeest en tevens haar traditionele jubilarissen-dag, waarbij Kelly Beenen (10 jr), Ger Spelthaen en Moniek Rhoen-Vroomen (beiden 25 jr) en Raymond Spelthaen (40 jr) werden gehuldigd. Voor Sjef Weijers kreeg het feit dat hij 75 jaar muzikant is een extra dimensie, want hij werd uitgebreid door voorzitter Jean Brouns in het zonnetje gezet. Hij werd

tevens onderscheiden met de medaille van de Limburgse Muziekbond. Daarna trok het gezelschap naar de kerk waar met medewerking van Zangkoor S. Joseph een schitterende H. Mis werd opgeluisterd. De fanfare speelde, met de jubilarissen, onder meer Picardy Hymne, (een arr.) van J. de Haan., Antiphon van Anton Brückner, waar dirigent Patrick Spelthaen heel emotioneel van werd en See The Conquerey

Hero van Händel. terwijl het koor de Kleine Orgelsolo-Messe van Joseph Haydn ten gehore bracht. De nieuwe pastoor, de Z.E.Hr. Bert Mom was duidelijk onder de indruk van dat 'muziekfeest' en hij bedankte de fanfare en het koor na afloop van de H. Mis, uitbundig. 's Avonds werd het nog een lange, gezellige, ouderwetse feestavond voor de fanfareleden en de genodigden, met veel verse gebakken pizza's en DJ Flügel.

Sjef Weijers in vogelvlucht:

In november 1948, tijdens het jaarlijkse winterconcert, betrad



Sjef Weijers krijgt de medaille opgespeld.

Sjef voor het eerst het podium met de Fanfare St. Cecilia uit Bocholtz. Het eerste stuk dat hij mee mocht spelen was de ouverture Rossiniana van Gerard Boedijn, een memorabel moment voor hem. Joep Franken, alias 'd'r Schwatse Joep', gaf hem aanvankelijk 'les'. Na een kwartiertje stelde hij Sjef gerust: "Het gaat wel lukken met jou, kom we gaan wat voetballen!". "Wat een geweldige herinnering is dit", aldus Sjef. De eerste echte leermeester werd Joep van der Heijden en zijn pedagogische gaven waardeert en hanteert Sjef nu zelf, tot op de dag van vandaag. Wie hem echter het meest bijbracht, was dirigent en oom Sjo Weijers. Zijn instructies en tips tijdens de toenmalige repetities zijn Sjef het hele leven bijgebleven en hij heeft er zijn voordeel mee gedaan. In 1951 speelde hij zijn eerste WMC-partij en hij kan nog steeds fragmenten hiervan uit zijn hoofd spelen. De concertreis naar Frankrijk in 1952 bracht hem zelfs naar Lourdes, waar hij als misdienaar assisteerde bij de Heilige Mis met pastoor Rademakers. Vanaf 1971 tot 1995, tijdens zijn tijd bij de Koninklijke Militaire Kapel (KMK) werd het contact met 'zijn' fanfare minder frequent, maar zijn betrokkenheid bleef overeind. Gedurende de vele jaren dat hij dirigent was van Fanfare Eendracht uit Den Ijp, Fanfarecorps Excelsior Noordwijk en Harmonieorkest St. Cecilia uit Voorhout, gebruikte hij de wijze lessen van oom Sjo om zijn muzikanten te helpen. Sinds 2014 is Sjef weer terug in Bocholtz en ook bij 'zijn' fanfare. Hij mag er zijn talenten nog steeds demonstrenen op zijn dierbare Sopraan Saxofoon. Vanzelfsprekend is de fanfare super trots en zij hoopt dat ze nog jarenlang samen muziek mogen maken met Sjef op de eerste stoel...

Kerstconcert

Op zondag 17 december 17.00 uur in de St Pauluskerk Vaals

**Koninklijk Mannenkoor
Cecilia 1837 | CCK'74 Vaals**
o.Lv. Emmanuël Pleijers
zingt internationale kerstliederen

m.m.v.

Esther Daniels - sopraan
Bérénice Awouters - viool
Peter Schillings - bariton
Paul Huijts - piano

Toegang € 10,00
Geen plaatsreservering

**KAARTEN NU
VERKRIJGBAAR:**

Verkoopadressen:

- Melvana's Readshop,
Maastrichterlaan 78, Vaals
- Cafe-restaurant Suisse,
Maastrichterlaan 63, Vaals
- Gouders Slijterij, Koperstraat 13, Vaals

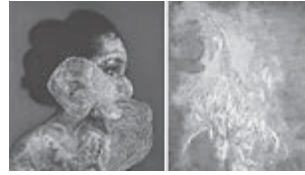
of aan de avondkassa St. Pauluskerk.
Pinbetaling is mogelijk.



KONINKLIJK MANNENKOOR CECILIA 1837 | CCK'74 VAALS



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



5 nov t/m 17 dec

10 december, 15.00 uur

15 december, 20.00 uur

Expositie Nikki Pelaez & Arno Sijben

Kamerkoor MoKla— Adventconcert Stille Hjerter

Kerstconcert Hochschule für Musik und Tanz

Entree: gratis

Entree: € 15, vrienden € 13

Entree: € 12 /
vrienden, studenten € 10



Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

KERSTBOMEN

Ook dit jaar kunt u weer bij ons terecht voor een mooie kerstboom. Met of zonder kluit, 1 mtr hoog tot 3 mtr hoog. Nordman of een ander soort. Breng uw standaard mee en wij maken het passend!!! Elke dag tot 18.00 uur geopend, ook zondags. Heiweg 16 - Bocholtz.
06 - 52 35 04 19

GEZOCHT

Ik ben op zoek naar een woonkamer of appartement in Vaals of Lemiers. Niet op de begane grond. Tel. **0049 17 78 46 86 39**

Schoonmaakhulp (v) gezocht in Simpelveld voor 3 uur per week. Uurloon € 13,50. Werkzaamheden in overleg. Graag contact opnemen met **06 31 98 98 25**

TAPIJTEN

Maison d'Iran
Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. 043 3062771
06 12605199

GEVRAAGD

'Hulp in de huishouding'
Een ervaren, zelfstandige hulp gevraagd voor ±4 uren per 2 weken in Simpelveld. Vergoeding in overleg. Tel. **06 - 29 17 38 26**

Zelfstandig werkende hulp in de huishouding voor ±4 uurtjes per week. Bij voorkeur op vrijdag maar in overleg ook te splitsen over 2 dagdelen in Bocholtz. Tel. **06 - 22 42 30 58**

MEUBELS

Meubelherstel Het Zuiden
Goedkoop stofferen
Bank reparatie totaal
Professionele Meubelreiniging
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.
www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

ZOEKERTJE

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Plaats dan een zoekertje. Stuur een mailtje naar info@weekbladtroebadoer.nl

Samen tafelen

Vanwege groot succes heeft Impuls in samenwerking met Meander het samen tafelen uitgebreid. Iedere 2 weken zullen wij deze activiteit organiseren. Op **dinsdag 19 december** staat er een 3-gangen menu op het programma speciaal voor de feestdagen.

- Gang 1: Kip-Cocktail
- Gang 2: Varkensmedaillon n champignonsaus met aardappelrosettes.
- Gang 3: Toetje

Hiervoor vragen wij een bedrag van 10,- euro. A.u.b. betalen bij inschrijving. Je kunt je komen aanmelden in d'r Durpswinkel in Simpelveld of in op de Boor in Bocholtz op dinsdag 12 december tussen 10:00 en 12:00 uur.

Pickleball bij TC Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zaterdag 9 december verandert de tennishal in Bocholtz weer in een gezellig pickleballcentrum. Vanaf 16u zijn leden en niet-leden van harte welkom om te proeven aan deze dynamische racket-sport op de vier speelvelden. Pickleball is een combinatie van tennis, badminton en tafeltennis en wordt gespeeld op een baan ter grootte van een badmintonveld. De sport is hartstikke leuk voor jong en oud en uitermate geschikt voor mensen zonder tenniservaring. Wil je gewoon eens kijken of pickleball iets voor jou is? Loop dan zaterdagmiddag 9 december om 16u vooral binnen bij TC Bocholtz. Paddles zijn ter plekke beschikbaar en niet-leden kunnen die dag voor EUR 5 per persoon meespelen. Voor meer informatie kun je terecht bij bestuur@tc-bocholtz.nl

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Effe Bletsje



Nicolaas

U weet het misschien nog wel... Onlangs vertelde ik in mijn column over een zeker Joep. Ditzelfde heerschap voer ik thans weer op als hoofdrolspeler in een verhaal van mij. Thans als een van de vele goed heiligmannen die begin december in Nederland en omstreken met lange baard en dito haren de kindervriend bij uitstek: Sint Nicolaas, vertegenwoordigt. Joep doet dit al bijna vijftig jaar lang. Jawel! Hij begon stom toevallig als broekie van 'n jaar of twee-en-twintig/drie-en-twintig. Precies weet ie 't niet meer...De echte Sint is natuurlijk veel ouder, maar wel al heel lang morsdood. Dit belangrijke feit in acht nemende, is de rol van Joep in onze contreien natuurlijk niet te verwaarlozen.

Het begon allemaal op een vroege zomeravond. Zijn broer vond bij zijn vriendin thuis een oud versleten Sinterklaaspak op zolder...Hij belde broer Joep die wel voor verkleedpartijtjes te vinden was. Hij kreeg hem zover het pak, compleet met mijter, aan te trekken. En zo is het gekomen... Joep wilde zijn eigen vriendin op die bewuste avond verrassen op een vervroegd Klaasavondje en stapte verkleed als oude grijze heilige heer in zijn auto en reed richting huize 'aanstaande schoonouders'. Maar moest onderweg even Papi Machen. Dat deed hij achter een kapelletje bij Mechelen en hoorde toen vanuit Partij een auto naderen. In-voor-een-grapje ging Joep langs de weg staan en deed (met zijn duim) alsof hij om een lift vroeg. De mensen in de tegemoetkomende auto keken alsof ze een sneeuwpop zagen - midden in de zomer...

Vijftig jaren later, en vele verkleedpartijen achter zijn kiezen, doet Joep rond 5 december nog altijd zijn ding. Jonge kinderen, maar ook heel wat bejaarde mensen, maakt hij elk jaar weer blij rond 5 december. Vooral de bewoners van de afdeling PG in zorgcentra weten hem steeds weer te ontroeren, en te verrassen. Zo begroette een oudere heer hem ooit met: Dag mijnheer pastoor. Ook werd hij wel 's vergeleken met de Paashaas. Jawel! Vorig jaar riep een dame van genoemde afdeling: "Ouwe buul maak dat je wekomt!", tegen Joep. De gelouterde hulpklaas Joep werd er niet koud of warm van. Grinnikend en

Winter-adventsconcert

HEERLEN - Hebt u zin in een gezellig winter-adventsconcert vol luisterrijke songs?

Kom dan op **10 december** naar de Andreaskerk in Heerlerbaan. Aanvang 14.30 uur.

Vocalgroup Magan uit Mechelen zingt diverse kerstsongs en staat garant voor een sfeervol afwisselend winter-adventsprogramma met luisterrijke songs, composities en arrangementen o.l.v. Jo Smeets.

Bij Magan passeren de revue o.a. Bing Cosby, Coldplay, Crowded House, Elton John/Ed Sheeran, Miss Montreal, Queen en Radiohead. Ook zingen we het Duitse "Stille Nacht" van Franz Gruber.

Naast Magan heeft de Andreaskerk ook het duo BeNice uit Mechelen te gast. BeNice zingt voor u een speciaal op de kerst aangepast programma. Hilde en Bettina hebben jarenlang samen bij Magan gezongen. Sinds mei 2022 zingen zij samen duetten. Bettina zingt nog steeds bij Magan. Luistert u naar hun fijne zang! Het wordt, zo denken wij, een sfeervolle en luisterrijke middag. Andreaskerk, Palestinastraat 326, Heerlen (ingang aan Zeisshof); entree € 8,00 incl koffie/thee

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:

Dinsdag 12 december

Aanleveren persberichten/advertenties voor **vrijdag 8 december** voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdensadvertenties voor **zondag 10 december** voor 18.00 uur.



dankbaar gaat hij door, op naar een volgend jubileum. Hij begint langzaam de leeftijd te bereiken die hij al vijftig jaar probeert te spelen.

Joepeman beseft inmiddels dat ook hij - helaas - de meeste boterhammen achter de kiezen heeft...

Joos

Gastrij Berg & Dal

Dinsdag

SPARERIBS

ONBEPERKT

€ 19,50

Woensdag

AFHAALPIZZA'S

GELDIG 16:00 - 20:00

€ 9,95

Donderdag

BURGERAVOND

HUISGEMAAKTE BURGER
MET SPECIAALBIER

€ 17,95

DORPSSTRAAT 19 | 6277 NC SLENAKEN | TEL: 043-4573201

Adventsconcert Mandoline en gitaarorkest Alpenklank Lemiers

LEMIERS - Het Adventsconcert van het mandoline-en gitaarorkest is in Lemiers traditie. Dit jaar zal dit georganiseerd worden op **zondag 10 december** aanstaande. Op het programma staat een mix van muziekstukken uit met name de mediterrane omgeving en kerststukken. Voor dit tweede deel van programma is de keus dit jaar gevallen om in plaats van de traditionele Duitse en Engelse kersstukken ook een uitstapje naar Zuid-Europa te maken. Dit heeft geleid tot een verrassend repertoire, waarmee we de bezoekers zeker goed zullen weten te vermaken. Ook onze gastvereniging, Mannenkoor St. Caecilia uit Gulpen, komt met een gevarieerd programma. Bovendien zullen we een tweetal stukken gezamenlijk opvoeren. Voor onze beide verenigingen altijd een uitdaging, maar met een mooi resultaat dat we graag aan u willen presenteren. Net als de voorgaande jaren gieten we dit concert in de vorm van Matinee-concert. Aanvang is om 11:15 uur en de

zaal van Café Oud Lemiers aan de Rijksweg in Lemiers is vanaf 10:45 uur geopend. De entree is gratis, maar we verheugen ons natuurlijk altijd over een vrije gave. Ook ons taart- en vlaai-buffet is weer van de partij, dus honger hoeft niemand te hebben.

We hopen op deze tweede Advent weer veel toehoorders te mogen verwelkomen. Het belooft een leuke middag te worden, waarbij we gezamenlijk met muziek de kersttijd inluiden.

Rondleidingen Frankenhofmolen

VAALS - Bij de Frankenhofmolen aan de Weijerweg 4, 6291 NL Vaals, inclusief het bijbehorende molenlandschap, wordt op **9 en 23 december** door Het Limburgs Landschap om 10.30 een exclusieve rondleiding verzorgd [€ 7,- per persoon]. Aanmelden is verplicht via www.limburgs-landschap.nl/ kalender [Let op: vol=vol].



Uw dagelijkse boodschappen tot wel 70% goedkoper!

Voor alle aanbiedingen geldt max. 4 stuks per klant

ServicePoint
in alle filialen van Budget Food

WEEK KNALLERS!

AANBIEDINGEN ZIJN GELDIG VAN 8 T/M 14 DECEMBER 2023

<p>Affligem Blond 500ml.</p>  <p>MEGADEAL!</p> <p>NIX18 3 VOOR €1,00*</p> <p><i>*Exclusief Statiegeld</i></p>	<p>67% goedkoper!</p> <p>Bio Lovely Ice Coffee Cappuccino of Salted Caramel 1000ml.</p>  <p>Elders 2 voor € 4,58 2 VOOR €1,50</p>	<p>83% goedkoper!</p> <p>Lipton Ice Tea Lemon 1500ml.</p>  <p>MEGADEAL!</p> <p>Elders 2 voor € 5,98 2 VOOR €1,00</p>
<p>57% goedkoper!</p> <p>Bounty Milk Snacks 6st.</p>  <p>Elders € 3,49 €1,50</p>	<p>60% goedkoper!</p> <p>Duyvis Strong Borrelnootjes Wasabi 175gr.</p>  <p>Elders € 2,47 €0,99</p>	<p>75% goedkoper!</p> <p>Côte D'Or Dessert 4x45gr.</p>  <p>Elders € 3,96 €0,99</p>
<p>70% goedkoper!</p> <p>Lotus Speculoos 400gr.</p>  <p>MEGADEAL!</p> <p>Elders € 3,32 €1,00</p>	<p>42% goedkoper!</p> <p>Skittles Smoothies of Tropical 174gr.</p>  <p>Elders 2 voor € 4,34 2 VOOR €2,50</p>	<p>45% goedkoper!</p> <p>Muffins Blueberry 4st.</p>  <p>Elders € 1,79 €0,99</p>
<p>40% goedkoper!</p> <p>Pastachoca Chocoladepasta 380gr.</p>  <p>Elders € 1,99 €1,19</p>	<p>39% goedkoper!</p> <p>De Ruijter Hagelslag Anijs of Bosvruchten 300gr.</p>  <p>Elders € 2,47 - € 2,56 €1,50</p>	<p>86% goedkoper!</p> <p>John West Twist Tonijn Groene of Rode Curry 85gr.</p>  <p>MEGADEAL!</p> <p>Elders 2 voor € 6,82 2 VOOR €1,00</p>
<p>58% goedkoper!</p> <p>Mora Broodje Krokethburger 150gr.</p>  <p>Elders € 2,37 €1,00</p>	<p>60% goedkoper!</p> <p>Iglo Oven Visfilets Zonnebloempit & Lijnzaad 220gr.</p>  <p>Elders 2 voor € 1,78 2 VOOR €1,00</p>	<p>49% goedkoper!</p> <p>Campina Botergoud Grasboter Gezouten 225gr.</p>  <p>Elders € 3,49 €1,79</p>
<p>94% goedkoper!</p> <p>Kerstballen Diverse Varianten</p>  <p>MEGADEAL!</p> <p>2 VOOR €5,00</p>	<p>80% goedkoper!</p> <p>Dinner & Party Tafellaken 1st.</p>  <p>Elders 2 voor € 15,98 2 VOOR €1,00</p>	<p>83% goedkoper!</p> <p>Vochtige Keukendoekjes 50st.</p>  <p>MEGADEAL!</p> <p>Elders 3 voor € 5,97 3 VOOR €1,00</p>
<p>80% goedkoper!</p> <p>Cadeaupapier Diverse Varianten 200x70cm.</p>  <p>Elders 2 voor € 5,00 2 VOOR €1,00</p>	<p>Kijk op www.budget-food.nl voor alle adressen en openingstijden. Volg ons op www.facebook.com/budgetfood</p>	

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Winterwende

UBACHSBERG - Zondag 17 december organiseert fanfare St. Cecilia in samenwerking met de zangvereniging 'GKZ St. Bernardus' en de Berglijsters een stemmig concert in MFC de Auw Sjoel Ubachsberg.

Het concert symboliseert de overgang van het oude naar het nieuwe jaar en heet daarom 'Winterwende'. Het programma is in blokken opgebouwd. O.l.v. Rico Stevens combineert de fanfare beroemde evergreens uit de Top 2000 met klassieke/populaire werken.

Bij de zangkoren - o.l.v. Sandy Wijnands - staan beroemde en geliefde kerstsongs op het programma. Als solist treedt op Carolien Bosch en de piano wordt bespeeld door Pavlina Heckmans-Ognianova. Het muzikale deel wordt geardeerd met een leuk kerst-

verhaal door Gert Enning. Aanvang 19.00 uur, entree vrije gave.

Locatie: MFC de Auw Sjoel Oude Schoolstraat 33, Ubachsberg
Aanvang: 19:00 uur
Entree: vrije gave

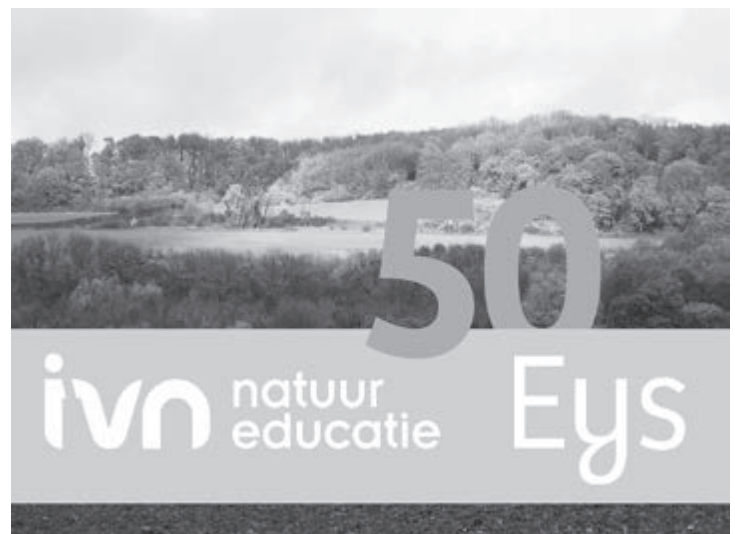


Opening feestelijkheden 50 jaar IVN Eys

EYS - Op dinsdag 12 december om 17.00 uur zal wethouder Frans Derksen het startsein geven voor de feestelijkheden in het kader van het 50-jarig bestaan van IVN Eys. Dat doet hij door het hijsen van een speciale vlag op de Pendiël. Leden van het IVN en andere belangstellenden zijn van harte uitgenodigd voor het bijwonen van deze bescheiden plechtigheid. Korte toespraken en het samen genieten van een beker warme chocolademelk zijn onderdeel van deze bijeenkomst op de dag dat vijftig jaar geleden IVN-afdeling Eys werd ingeschreven in het register van de



Kamer van Koophandel. De activiteiten in het kader van het jubileum zullen vooral in het voorjaar van het nieuwe jaar plaatsvinden: een excursie, een feestmiddag, een jeugdactiviteit, een speciale wandeling, een pubquiz en het verschijnen



van een jubileumboek. Scan voor actuele informatie

de QR-code of kijk op de website: www.ivn.nl/afdeling/eys.

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
 MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
 Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur

Binnen- en buitenmarkt Gratis toegang

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
 tel. 0032 475 471 483



Verzekeringen
Hypotheek
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Natuurkracht

natuurkracht.org

Natuur als bondgenoot in Simpeld en Eys

De natuur is onze bondgenoot bij het voorkomen van wateroverlast in het Zuid-Limburgse heuvellandschap. De Nationale Postcode Loterij heeft hiervoor 1 miljoen euro beschikbaar gesteld voor het Fonds Natuurkracht. Een voorstel dat Het Limburgs Landschap samen met rundveebedrijf Heuvel Angus van familie Kleijnen uit Simpeld indiende, ontvangt een bijdrage uit het fonds en zet in op natuurlijke oplossingen voor waterveiligheid.

Natuurherstel

Dit project behelst natuurherstel in het agrarisch landschap zodat het water vertraagd en beter vastgehouden wordt. Concreet gaat het om herstel en aanplant van kale graften (een mini-terras op een helling die begroeid is met struiken) en aanplant van struweelhagen rondom Vrouwenheide in Eys en Simpeld. Dit gebeurt op hooggelegen en steil terrein waarop het water nu nog veel te snel afstroomt naar de Eyserbeek (en uiteindelijk naar de Geul). De bedoeling is dat het water door deze ingrepen langer wordt vastgehouden en wordt vertraagd.

Bijzondere samenwerking

Het project is bijzonder vanwege de nauwe samenwerking tussen Stichting het Limburgs Landschap en het agrarische bedrijf Heuvel Angus uit Simpeld. Er is nagedacht over borging en beheer op de lange termijn. De maatregelen zorgen samen voor meer waterinfiltratie en versterken de biodiversiteit. Het zijn maatregelen die makkelijk op grotere schaal kunnen worden uitgevoerd en daarom heeft het project ook een voorbeeldfunctie. Het project ontvangt € 57.455,- uit het Fonds Natuurkracht en is in november gestart met de uitvoering. Als ludiek startschot van de werkzaamheden is eind november begonnen met de aanplant van de Langste Haag van Limburg.

Lees meer op

www.natuurkracht.org



Venetian Blinds

rolluiken • zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

Planten- en pottencentrum
KAPOLDER
Voor tuin en dier

Openingstijden: ma t/m vr
09.00-12.00 • 13.00-17.30 uur
zaterdag 09.00-17.00 uur

Kerstbomen te koop!
van klein tot groot, met of zonder kluit.

Mooie Nordman kerstbomen uit Denemarken en Picea Omorika's in diverse maten.
Diverse soorten kerstgroen.

Kapolder 7 • Wijlre • Tel. 043 - 450 1764

Sport



Nieuws WDZ

Vasteloavendsvirus

't Vasteloavendsvirus hingt in de loeët. Met d'r Sjpasoaevend nog vers in het geheugen, beginnen de carnavalskriebels langzaam op gang te komen. Ook in 2024 is d'r Sjelleboomkloep va WDZ weer van de partij in de Bocholtzer optocht. Carnavalsmaandag valt al op 12 februari 2024 dus tijd voor actie! We laten dit jaar het Piratenschip nogmaals te water en trekken de Piratenpakken weer aan. Het concept is zoals jullie van ons gewend zijn: voor een acceptabel bedrag kunnen jullie de pakken huren. Drankje en hapje zijn tevens inbegrepen. De kosten bedragen € 15,- per volwassene en € 10,- per kind t/m 14 jaar. Belangrijk is nu om te weten op hoeveel mensen we voor de optocht 2024 kunnen rekenen. Meld je vóór 15 december a.s. aan bij Jacqueline en Harrie Lipperts (h.lipperts@home.nl) met vermelding van het aantal deelnemers en de namen van de deelnemers.

Programma

Woensdag 6 december

JO11-IJM: UOW '02 3 - WDZ 18.15

Donderdag 7 december

1e: WDZ - De Leeuw 20.00

MO15-1: Bekkerveld - WDZ 18.45

Zaterdag 9 december

MO15-1: WDZ - Sittard 2 14.00

JO15-1: Hulsberg/VV Schimmert/ GSV'28 2 - WDZ 13.30

JO13-1: Krijtland - WDZ 11.30

JO12-IJM: WDZ - V'daal/RKSVB 12.00

JO11-IJM: WDZ - Laura/Hopel 12.00

JO10-1: R.Gr. LVC'01/Vijlen - WDZ 10.30

JO10-2JM: WDZ - ESB '19 3 10.45

JO9-1: WDZ - Chevremont 2 10.45

JO9-2: R.Gr. LVC/Vijlen 1 - WDZ 09.30

JO8-IJM: WDZ - Groene Ster 2 10.45

JO8-2JM: RKSV Minor/Wijnandia 1 - WDZ 09.00

JO7-1: Krijtland - WDZ 09.30

JO7-1: SV Hulsberg - WDZ 09.50

JO7-1: WDZ - VV Hellas 10.10

JO7-2JM: Krijtland 3 - WDZ 08.30

JO7-2JM: WDZ - Bekkerveld 3 08.50

JO7-2JM: Walram 3 - WDZ 09.10

JO7-3: ESB '19 2 - WDZ 09.50

JO7-3: Bekkerveld 6 - WDZ 09.30

JO7-3: WDZ - V'daal/RKSVB 4 10.10

Zondag 10 december

1e: WDZ - SV Brunssum 14.00

2e: WDZ - VV. Schaesberg 11.00

3e: WDZ - Abdissenbosch 2 12.00

5e: SV Geuldal 3 - WDZ 10.00

VR1: WDZ - RKHSV 10.00

Uitslagen

Donderdag 30 november

WDZ 1: Abdissenbosch - WDZ Gest. wegens mist

Vrijdag 1 december

VR18+1: KVC Oranje - WDZ 0-1

VR18+1: WDZ - RKSVB 0-3

VR18+1: RKMVC - WDZ 0-0

VR18+1: WDZ - SV Geuldal 0-5

Zaterdag 2 december

JO15-1: WDZ - UOW'02/LHC 2 afg

MO15-1: EHC 2 - WDZ afg

JO13-1: WDZ - Langeberg afg

JO12-IJM: Bekkerveld 2 - WDZ 3-2

JO11-IJM: Bekkerveld 4 - WDZ 1-3

Zondag 3 december

1e: Eikenderveld - WDZ 2-2

2e: Woander Forest - WDZ 0-3

3e: Sporting H.A.C. 2 - WDZ 3-0

4e: WDZ - Daalhof 3 afg

5e: WDZ - RKMVC 3 afg

VR1: SNA - WDZ afg

Nieuws TVV Vijlen '72

Uitslagen week 48-2023

Het eerste duo-team was het enige team dat deze week in actie kwam. In de laatste wedstrijd van deze competitie voor dit team werd een 0-5 nederlaag geleden tegen Hoensbroek 2, dat daarmee het kampioenschap in de wacht sleepte. Ondanks het krachtsverschil boden Tessa Loo en Jan Hassert zo goed als mogelijk tegenspel en hadden ze wel een of twee puntjes verdiend. Zo verloor Jan een potje in de maximale vijf games. En ook de dubbel was close: drie games met telkens slechts de minimale twee scores verschil. Het team behaalde op de eindranglijst een mooie derde plek.

Zaterdag 9 december 2023 staat nog een uitwedstrijd van het tweede zaterdagteam op het programma. Op zaterdag 30 december 2023 worden dan als afsluiting van het jaar de clubkampioenschappen gespeeld.

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

JO17-1: SJO Krijtland - SJO ESB'19 2-5

JO15-2: BSV Limburgia - SJO ESB'19 0-8

JO15-2: ESB'19 - Conventus'03/SNA 0-18

JO13-1: FC Landgraaf - SJO ESB'19 5-1

JO12-1: Sittard - SJO ESB'19 11-1

JO12-2: FC Landgraaf - SJO ESB'19 2-4

JO11-1: SJO ESB'19 - Scharn 2-9

MO20-1: ST Voerendaal/RKSVB/SJO ESB'19 - ST Roggel/SVVH 4-0

Programma:

Maandag 4 december:

JO10-3: SJO ESB'19 - Heuveland 18.30

Donderdag 7 december:

JO17-1: Alfa Sport - SJO ESB'19 19.30

Zaterdag 9 december:

JO17-1: SJO ESB'19 - Schaesberg 14.00

JO15-1: SJO ESB'19 - Schaesberg 14.00

JO15-2: Schaesberg - SJO ESB'19 12.30

JO13-1: SJO ESB'19 - UOW'02 12.00

JO12-1: SJO ESB'19 - Scharn 11.00

JO12-2: SJO ESB'19 - Groene Ster 11.00

JO11-1: Eijsden - SJO ESB'19 11.00

JO10-1: SJO ESB'19 - Bekkerveld 10.30

JO10-2: Schaesberg - SJO ESB'19 09.45

JO10-3: WDZ - SJO ESB'19 10.45

JO9-1: RKHBS - SJO ESB'19 09.00

JO9-2: SJO ESB'19 - Rood Groen 09.30

JO8-1: Sittard - SJO ESB'19 09.45

JO8-2: De Leeuw - SJO ESB'19 08.30

JO7-1: SJO ESB'19 - Heuveland 09.00

SJO ESB'19 - SV Geuldal 09.20

Rood Groen - SJO ESB'19 09.40

JO7-2: SJO ESB'19 - Voerendaal 09.30

SJO ESB'19 - WDZ 09.50

Bekkerveld - SJO ESB'19 10.10

MO20-1: Leonidas - ST Voerendaal/ RKSVB/SJO ESB'19 14.00

Nieuws sv Simpelveld

Uitslagen:

1e: Sporting H.A.C. - SV Simpelveld 4-4

2e: Sportclub'25 - ST SVS/ZW'19 Afg.

3e: ST SVS/ZW'19 - KVC Oranje 5-1

4e: KVC Oranje - ST SVS/ZW'19 1-6

Programma:

Donderdag 7 december:

2e: Sportclub'25 - ST SVS/ZW'19 20.00

Zondag 10 december:

1e: SV Simpelveld - Abdissenbosch 14.00

2e: ST SVS/ZW'19 - Sp. Heerlen

(Locatie SVS) 11.00

3e: RKTSV - ST SVS/ZW'19 11.00

4e: ST SVS/ZW'19 - Weltania

(Locatie ZW'19) 11.00

VR1: ST SVS/Sc'25/ZW'19 - Chevremont (Locatie SVS) 10.00

Nieuws Zwart-Wit'19

Uitslagen

Heuvelandcompetitie 7 tegen 7 35+

SV Zwart-Wit'19 - Vijlen 3-2

SV Zwart-Wit'19 - Rood Groen 2-1

SV Zwart-Wit'19 - VV Partij 1-0

SV Zwart-Wit'19 - RKMVC 1-0

Competitie

FC Bemelen 1 - SV Zwart-Wit'19 1 0-3

Sportclub'25 2 - S'eld/Zw.W. 2 afgelast

S'eld/Zw.W. 3 - KVC Oranje 3 5-1

KVC Oranje 5 - S'eld/Zw.W. 4 1-6

Programma

donderdag 7-12

Sportclub'25 2 - S'eld/Zw.W. 2

zondag 10-12

SV Zwart-Wit'19 1 - Daalhof 1 14:00

S'eld/Zw.W. 2 - Sporting Heerlen

(locatie Simpelveld) 11:00

RKTSV 2 - S'eld/Zw.W. 3 11:00

S'eld/Zw.W. 4 - Weltania 6JM

(locatie Eys) 11:00

ST Sportclub'25/Simpelveld/Zwart-Wit

VR1 - Chevremont VR1

(locatie Simpelveld) 10:00

Nieuws BBC'77

Uitslagen

weken 2/3 december

BBC 1 - Roosterse BC 3 2-6

BBC 2 - BCEhv 8-0

BBC 3 - Roosterse BC 4 1-7

Programma

Weekend 9/10 december

Smashing 4 - BBC 1

Venray BC 1 - BBC 2

SCC BC 1 - BBC 3

SCC BC 2 - BBC 4

Nikolausturnier 2023: jeugdtoernooi gewichtheffen KSV Helios

SIMPELVELD - Zaterdag 9 december begint om 13.00 u. in de sporthal van KSV Helios het Nikolausturnier. Dit is een wedstrijd voor jonge gewichtheffers, in de leeftijd variërend van 7 tot en met 17 jaar. Op verzoek van de Gewichtheffbond van Nordrhein-Westfalen organiseert Helios dit jaar deze wedstrijd. Bij onze oosterburen kent dit jeugdtoernooi een lange traditie: het bestaat al tientallen jaren en vindt steeds plaats in de weken voor Kerst. Alle jeugdige gewichtheffers van Helios zullen van de partij zijn. Zij gaan zich meten met hun leeftijdgenoten uit NRW, met name uit Dortmund en Kreuztal. Vermeld moet worden dat bij de jongsten niet het aantal getilde kilo's het belangrijkste is maar veelmeer hun technische

vaardigheid. Hun resultaat wordt vooral bepaald door de beoordeling op techniek! Nikolaus is in Duitsland de vrolijke Kerstman die snoep en cadeautjes aan kinderen uitdeelt en moet niet verward worden met de goedheilig man die wij Sinterklaas noemen. Kenmerkend voor dit toernooi is dat na afloop, in plaats van medailles en bekens, iedere deelnemer een grote zak met lekkers ontvangt! Iedereen is van harte welkom! Niet alleen de belangstelling van ouders en andere familieleden maar ook die van anderen zullen deze jongeren zeker kunnen waarderen

De Strolenberg Krachtsporthal is gelegen aan de Sportlaan 1 te Simpelveld. En de entree is als vanouds: vrije gave!

Böhmische Weihnachten

Zaterdag 9 december | 20.00 |
Harmoniezaal Bocholtz |
Böhmische Weihnachten met
Blech Mich | 'De 4 Wieze': een
komische dialect muziek-
theater

U dacht dat u alle kerstverha-
len al kende? Niet dus!
In Böhmische Weihnachten
'De 4 Wieze' vertellen wij u het
échte verhaal van de drie wij-
zen die naar die bekende stal in
Bethlehem trokken. De reis be-
gon namelijk ooit met 4 wijzen.
Maar de eerste 3 'hauwe unne
sjeshekel' aan nummer 4...
Een komische twist aan een
bekend verhaal, met heerlijke
muzikale omlijsting door de ze-
ven koperblazers en slagwerker
van Blech Mich. Met veel hu-
mor en hier en daar een klein
momentje van ontroering.
Van de makers van Böhmische
Weihnachten 'Scrooge' (2019
& 2022). Met o.a. Wil Theunis-
sen, Quincy Grootjans, en Floor
Huijers.
Tickets á € 12,50 verkrijgbaar
via Tickli.nl
Info: [www.facebook.com/
blechmich](http://www.facebook.com/blechmich)
Extra voorstelling: zaterdag 23
december 20.00 Cultuurhuis
Landgraaf.



De Grote Clubactie bij SV Simpelveld

De Grote Clubactie van 2023 zit
er weer op. En dat was weder-
om een groot succes voor SV
Simpelveld, met dank aan alle
deelnemende (jeugd)teams.
Binnen SV Simpelveld is be-
stuursvrouw Ria Grond ieder
jaar in de weer om De Grote
Clubactie te coördineren.
Dat houdt in dat (jeugd) leden
proberen zoveel mogelijk loten
aan de man te brengen. Het
ene team doet dat fanatieker
dan het andere met als gevolg

dat er ook een 'meest succesvol
team' is.

Ria: "Onze JO11 heeft de meeste
loten verkocht, liefst 80! Enkele
kinderen in dit team hebben
familie en buurt afgelopen
om zoveel mogelijk loten aan
de man/vrouw te brengen,
geweldig wat een inzet. Door
hun inzet is de opbrengst voor
onze SV Simpelveld maar liefst
€ 1272,-. Er was binnen de SV
Simpelveld een heuse top-3
aan topverkopertjes en die
willen we graag even benoe-
men, dat verdienen ze! Mathijs
Storre verkocht 40 loten, Mats
Schoonbrood 31 en Jeremy
Schreurs 28. Ze hebben al een
echte oorkonde gekregen en
via deze weg, heel hartelijk be-
dankt namens het bestuur van
SV Simpelveld, grote klasse!"



www.naanhof.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

**100%
PUUR VLEES**



Voor het heerlijk avondje

**9.⁹⁹
per kilo**

Gourmet/steengrillschotel
kiphaasjes, kalkoenfilet, varkensfilet, runderkogelbiefstuk
naturel of gemarineerd

**XL
VOORDEEL**



**4.⁹⁹
per kilo**

Kipfiletblokjes
ideaal voor wok,
fondue of gourmet
schaal 2 kilo



**5.⁹⁹
per kilo**

**Varkenspoellet of
varkensfricandeau**



**5.⁹⁹
500 gr.**

**Botermalse
runderdianthaas**

(H)IEERLIJK VERS WILD UIT EIGEN SLAGERIJ



**7.⁹⁹
per kilo**

**Edelpoellet
van hert**

STUNT



**8.⁹⁹
per kilo**

**Grote en dikbeveesde
hazenbouten**
schaal 2 of 4 stuks



**6.⁹⁹
500 gr.**

Kangoeroebiefstuk

GRILL



**6.⁹⁹
nu 2 stuks**

**Warme gegrilde
jonge haantjes**
per stuk € 3,99



**4.⁹⁹
zak 1 kilo**

**Kipnuggets of
gepaneerde
kipfilet stripes**



**10.⁻
3 zakken**

Pangasius visfilet
zak 1 kilo (800 gr. netto)

ECHT VERS V.H. MES



**1.²⁹
100 gr.**

**Spaanse chorizo
of salchichon**



**1.⁹⁹
per kilo**

**Zoete
mandarijnen**

VERS VAN DE BAKKER



**11.⁹⁹
per stuk**

**Spaanse vlaai
met abrikozen en
korstschelpbodem**

Acties geldig t/m zaterdag 09-12-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl



Bunzlau Castle

**30% korting
op alle glazen
van Bunzlau
Castle**



Woon, kook en kado

Mingels

Guipen, Rijksweg 62a, tel.: 043-4504818

Kerk- & familieberichten

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 9 december

19.00 uur: 2de Advent
Jaardienst ouders Olischlager-
Lumey en dochter Enny.
Gest. Jrd. Maria en Antoine
Cox-Lardinois

Zondag 10 december

9.45 uur: 2de Advent
Jaardienst Jan Beckers. Gest. Jrd.
ouders van Loo-Senden. Gest.
Jrd. echtgenoten Creusen-Bau-
mans. Elly Bischoff

Maandag 11 december

19.00 uur: Voor alle kinderen in
arme landen

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 10 december

2e Zondag van de Advent
11.15 uur gezongen H.Mis
Ouders Chris en Mini Huis – Lux
en zoon Wiel Huis

Maandag 11 december

13.45 uur H.Mis ter ere van de
H. Genoveva

Zondag 17 december

3e Zondag van de Advent
11.15 uur gezongen H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17:00 uur

(op donderdagen om 18:00 uur).
Alle diensten zijn bij te wonen
maar ook te volgen via
kerkdienstgemist.nl
Adventstijd t/m 21 december:
ook op donderdag is de Noon
om 14:00 uur en de Vespers om
17:00 uur.

Vrijdag 8 december:

Hoogfeest Onbevleete Ontvan-
genis van de H Maagd Maria:

Gelezen mis na de Laudens in de
crypte, Hoogmis en Vespers met
Lof zoals op Zondagen.
Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheidstijden zie
www.benedictusberg.nl .
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:

Enige en algemene kennisgeving

*'Geneet van 't leave zoelang wiese kins...',
dat woar die levensmotto.
Dankbaar vuur gikker moment.*

Verdreetig, meh mit onoetwisbare herinneringen aan
't leave num vier aafsheed van mieng leef mam,
schön-mam, oma, uverrgroët-oma en schön-zus

Miets Seroo-Schlösser

* 24 oktober 1930

† 2 december 2023

echtgenote van

Jack Seroo †

Simpelveld: Ria † en Frans Bodelier-Seroo
Patrick en Andrea
Sam en Jeremy
Tom
Bianca en Rick
Robin en Eva
Demi en Lars

Eys: Leo en Miriam Seroo-Smeets
Danny en Daniëlla
Daniek
Cindy en Ron
Wien *

Simpelveld: Annie Langohr-Seroo

Correspondentieadres:
Grachtstraat 1a
6287 AE Eys

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op
donderdag 7 december om 11.00 uur in de
parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
De crematie zal in stilte plaats vinden.

U kunt persoonlijk afscheid nemen in het mortuarium
te Simpelveld, Schilterstraat 1, maandag t/m
woensdag van 18.00 tot 18.30 uur.

Een speciaal woord van dank aan het personeel en
de vrijwilligers van Meander Thuiszorg Simpelveld/
Bocholtz, het personeel van Zuyderland ziekenhuis
(afd. 9) en Lückherheide kliniek (afd. Roos) voor de
liefdevolle verzorging.

*Diegene die ik lief heb, heb ik verlaten
Om diegene die ik liefhad terug te zien*

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft
betekend, delen wij u mede, dat van ons
is heengegaan, onze lieve moeder,
schoonmoeder en oma

Maria Büchels-Jacobi

* 13 januari 1931 † 30 november 2023



Eduard Büchels †

In liefdevolle herinnering

Vaals: Marion Jacobs-Büchels
Maarten Jacobs
Patrick
Cyriel en Stef

Lemiers: Carl Büchels
Sandra Büchels-Winen
Roy en Sophie
Famke en Thijs
Tom

Familie Jacobi Familie Büchels

Corr.adres: Oud Lemiers 11, 6295 AS Lemiers

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op
vrijdag 8 december om 11:00 uur in de
parochiekerk St. Paulus te Vaals.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter
in de kerk.

Aansluitend zal de bijzetting in het familiegraf op
het R.K. kerkhof in stilte plaatsvinden.

abdij@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Vrijdag 8 december:

Hoogfeest van de onbevleete ontvangenis van Maria.

Maria werd met een niet door

de erfzonde aangetaste ziel en lichaam ontvangen in de schoot van haar moeder Anna. Ze werd door God gevrijwaard van de besmetting van de erfzonde, met het oog op het moederschap van haar Zoon Jezus Christus. Zij is de patrones van het bisdom

Roermond.

19.00 uur Avondmis voor Maria Hellebrand en Leny Wassenberg

Zaterdag 9 december:

18.30 uur Aansteken van de tweede kaars op de Adventskrans.

19.00 uur Avondmis voor An-

nie Hengelbrock-Vluggen als jaardienst/ voor Anna Motzema-Laufenberg als jaardienst/ voor Agnes Winkhold-Fischer als jaardienst/ voor de echtel. Sodermans-Weiskorn als gest. jaardienst/ voor Ferdinand Alexander Hollard/ voor Cor-

In Memoriam



Arnold Schleck

Met grote verslagenheid ontvingen wij het bericht van het toch nog plotselinge overlijden van ons zeer gewaardeerde lid Arnold Schleck op 97-jarige leeftijd, ruim één jaar na het overlijden van zijn vrouw Tilla, die hij zo miste.

Hij was 70 jaren lid van onze vereniging, waarvoor wij hem in september jl. nog uitgebreid huldigden, tijdens de traditionele Jubilarissendag.

Hij blijft in onze herinnering als een vrolijk, opgewekt maar serieus lid en wij denken met bewondering terug aan het feit dat hij nog geregeld naar de Gregoriaans repetitie kwam op maandagmorgen. Ook bij de uitvoeringen was hij nog regelmatig aanwezig. Arnold was in de jaren 70 directeur van Sophianum Scholengemeenschap. Ook werkte hij als dialecticus mee aan de Zumbo diksiejoneer (2005) en als ambtenaar van de burgerlijke stand heeft hij vele paartjes in de echt verbonden. In het dialect wel te verstaan. Ook de tekst van de Dialec-mis, die die het koor vanaf 1996 zingt, komt van zijn hand. In 2003 werd hij tot Keiridder gekozen. Hij voelde zich zeer betrokken bij onze club. Arno bedankt voor alles en wij hopen dat jouw familie, vrienden en kennissen in deze woorden de troost vinden die zij zoeken.

Bestuur, dirigenten, leden en Sympathisanten van Zangkoor St. Joseph Bocholtz 1865

Na een langzaam afnemende gezondheid is toch nog onverwachts van ons weggenomen mijn lieve man, onze vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Jo Scheijen

* 18 augustus 1932 † 1 december 2023

echtgenoot van

Tiny Scheijen-Schroeder

Eygelshoven: Wilma en Jan
Roger
Nicole en Jan,
Julia, Philip, Thomas

Simpelveld: Marlou en John
Manon en Rick, ♥

Simpelveld: Monique en André
Rik en Jill
Tim en Ashley

Correspondentieadres:
p/a Irmstraat 43
6369 VM Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 8 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

De crematie zal in stilte plaats vinden.

Zij die geen rouwbrief hebben ontvangen, gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

In Memoriam Jo Vaessen

Sinds 2012 was Jo lid van de Sympathisanten van het koor. Maar hij was eigenlijk al veel langer 'vriend van het koor', want de Sympathisanten en zangers van 'St. Joep' konden altijd een beroep op hem doen. Hoeveel maal is er gebruik gemaakt van de unieke binnenplaats van Hoeve Overhuizen? Wij willen hem en zijn familie hartelijk danken voor zijn onbaatzuchtige en gemeente dienstbaarheid én zijn 'altijd klaarstaan' bij elke gelegenheid. Wij wensen u heel veel troost en sterkte toe.

Sympathisanten, bestuur, leden en dirigenten van zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van ons lid

Jo Scheijen

Jo was ruim 75 jaar actief lid van onze harmonie en recent benoemd tot erelid. Hij heeft veel verdiensten voor onze vereniging gehad, als opleider van jonge muzikanten, bestuurslid en vooral als klarinettist. Op het gebied van plichtsbefes was hij voor ons allen een voorbeeld. Wij verliezen met hem een zeer gewaardeerde vriend en een icoon van onze vereniging.

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe.

Leden, bestuur en dirigent van Harmonie St. Caecilia Simpelveld

nelia Hollard-Scheffers/ voor Rob Hollard/ voor Ad en Betty Vissers-Hollard/ voor Peter Finders

Zondag 10 december:

Tweede zondag van de advent
11.15 uur H. Mis voor Mari-
anne Schlüper-Strolenberg als

zeswekdienst/ voor de ouders Balduin-Delnoye, dochter Leny en schoonzoon Pip

Maandag 11 december:

géén avondmis!

Dinsdag 12 december:

8.30 uur H. Mis voor dierbare overledenen

Het gemis zal altijd blijven,
maar de blijken van medeleven na het overlijden van

Marianne Schlüper-Strolenberg

hebben ons ontzettend goed gedaan.
Hiervoor onze oprechte dank.

Een bijzonder woord van dank aan Pastoor Broekhoven,
afdeling Matisse van zorgcentrum Langedael,
Kon. Mannenkoor Cecilia 1837 en
uitvaartverzorging Counotte.

Vaals, november 2023

Kinderen en kleinkinderen Schlüper

De zeswekdienst wordt gehouden op
zondag 10 december om 11.15 uur
in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.

Woensdag 13 december:

H. Lucia. Geboren rond het jaar 286 te Syracuse. Toen zij met haar zieke moeder Eutychia het graf van de heilige Agatha bezocht, werd haar moeder op wonderbare wijze genezen. Daardoor kwam Lucia tot het geloof en ging daar ook naar leven. Zij schonk al haar bezittingen aan de armen. Haar man, die niet gelovig was, kon deze geste niet waarden en klaagde haar aan bij de overheid vanwege haar geloof. Ze weigerde te offeren aan de heidense afgoden en werd uiteindelijk door een beul met het zwaard gedood.

19.00 uur Avondmis tot bijzondere intentie

Donderdag 14 december:

Johannes van het kruis. Hij was een Karmeliet en priester, die met veel moeite en offers zijn orde heeft hervormd op aanraden van de heilige Teresia van Avila.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie voor de vrede

Parochiekroniek

ACOLIETEN:

zaterdag 9 december 18.30 uur:
Eva Krout
zondag 10 december 11.15 uur:
Milan Lux

3Heuveland

Vanaf het weekend van 3 december op 3Heuveland via Ziggo kanaal 46.

Op maandag elk uur vanaf middernacht t/m 17:00 uur
Dinsdag t/m vrijdag van 13:00 uur t/m 16:00 uur
Zaterdag vanaf 13:00 uur
Zondag de hele dag
De programma's worden tijdens deze tijden elk uur getoond

Vrijwilligerswerk

Annelies Duits neemt ons mee met de vogelwerkgroep Bemelen en het vrijwilligerswerk wat zij daar verricht.



Eijsden in 1963

In deze historische zwart-wit amateurfilm een kijkje in het leven zoals het er 60 jaar geleden in deze omgeving uitzag.

Dudok Quartet Amsterdam speelt muziek uit Oekraïne

Een kamermuziekconcert door het Dudok Quartet Amsterdam en Michelle Lynne, piano, in Museum Het Ursulinenconvent in Eijsden. Het stuk dat wij uitzenden is afkomstig uit Oekraïne (herhaling maart 2022).

Muziek uit de regio

Don Kiesjot - 'Dat wille ver neet'

Kijk of luister ...

Op onze website www.3heuveland.nl
Daar kunt u ook terecht voor - het luisteren of terugluisteren van de radioprogramma's - het kijken of terugkijken van het televisieprogramma
Onze social media zijn YouTube, Facebook, Instagram / 3heuveland
Luister naar radio 3Heuveland op 105.8 (Maasdal), 107.2 (Heuveland) of Ziggo-digitaal.

Kamerkoor Mokla Adventsconcert 'Stille Hjerter'

Zondag 10 december | Aanvang 15.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) van Clermontplein 11 | Vaals

Geheel in decembersfeer kun je tijdens de Völser Adventstreff genieten in de Kopermolen van het Adventsconcert met de titel Stille Hjerter uitgevoerd door Vocaal Ensemble Kamerkoor MoKla (MoKla staat voor Mo-

dern Klassiek). Het gemengd kamerkoor o.l.v. Ute Jobs, uit 19 enthousiaste zangers en zangeressen brengt moderne klassieke a capella koormuziek uit de 19e, 20e en 21e eeuw.

Entree: € 15 | Vrienden € 13
Bestel je kaarten via TICKLI
www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31(0)43 306 46 68

Concert met studenten van de Universiteit voor Muziek en Dans Keulen/Aken

OPLOSSING NR 48

6	4	9	2	1	7	3	5	8
2	1	7	3	5	8	6	4	9
3	5	8	6	4	9	2	1	7
4	6	2	9	7	1	5	8	3
9	7	1	5	8	3	4	6	2
5	8	3	4	6	2	9	7	1
1	9	6	7	2	4	8	3	5
7	2	4	8	3	5	1	9	6
8	3	5	1	9	6	7	2	4

Vrijdag 15 december | 20.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) | von Clermontplein 11 | Vaals

De grensoverschrijdende samenwerking van de Kopermolen Vaals met de Hogeschool voor Muziek en Dans in Aken heeft een mooie traditie. Twee keer per jaar biedt de Kopermolen een podium voor de jonge afgestudeerden van de universiteit, waar altijd op hoog niveau muziek wordt gespeeld. Geselecteerde studenten geven op 15 december een concert en

Evenement

2024

Zondag 9 juni

► Stoomvrijmarkt Simpelveld

Zondag 12 juni

► Dagtocht gedecoreerden Simpelveld/Bocholtz

2025

Weekend 20 t/m 23 juni

► Feestweekend 100 jaar Sportclub '25 Bocholtz

Met deze 'evenement'-overzicht willen we aangeven dat alle verenigingen rekening kunnen houden met verschillende andere evenementen die op de planning staan!

toveren een kerstsfeer op in de Kopermolen.

Toegang € 12, Vrienden van de Kopermolen € 10, leerlingen en studenten € 10
Tickets bij www.dekopermolenvaals.nl via tickli
Tel: +31 433064668



TAXIBEDRIJF VAN MEURS

Interesse om te werken voor Taxibedrijf van Meurs?

Op vrijdag 8 en 15 december van 9:00 tot 12:00 uur kun je een kijkje komen nemen bij ons aan de Waalbroek 5 te Simpelveld.

Laat je informeren door onze chauffeurs die iets vertellen over hun werk en ervaringen.

Onze medewerkers van de afdeling Personeelszaken en Planning zullen je graag te woord staan om jouw vragen te beantwoorden. Of wil je liever een proefrit maken met onze rijinstructeur?

Zien we jou op vrijdag 8 of 15 december?

De koffie staat klaar.

Team Taxibedrijf van Meurs B.V.

Waalbroek 5

6369 TE Simpelveld

045-5442776

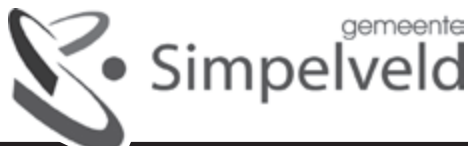
www.taxivanmeurs.nl



Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
 Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
 Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
 (spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2023
 week 49

Ger Hollands - gemeentesecretaris/ algemeen directeur voor gemeente Simpelveld

Ger Hollands is door het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld benoemd tot gemeentesecretaris / algemeen directeur. Hij start op 1 januari 2024 in zijn nieuwe functie. De gemeentesecretaris is de belangrijkste adviseur van het college en is als algemeen directeur het hoofd van de ambtelijke organisatie.

Na een zorgvuldige selectieprocedure zijn het college, het managementteam en de ondernemingsraad er unaniem van overtuigd dat Ger Hollands de juiste persoon voor deze functie is. Op

dit moment is hij manager Bedrijfsvoering bij de gemeente Simpelveld.

Burgemeester Susanne Scheepers ziet Ger Hollands als een verbinder die met zijn ervaring en persoonlijkheid de organisatie verder kan laten groeien. “Ger Hollands heeft in de loop der jaren zijn kwaliteiten als manager bewezen. Met zijn ervaring en ideeën kan hij zowel ambtelijk als bestuurlijk de dialoog voeren, om daarmee de organisatie door te ontwikkelen vanuit een stabiele basis”.



Bodycams voor veiligheid handhavers in gemeente Simpelveld

Het aantal geweldincidenten tegen handhavers neemt toe in Nederland. In veel gemeenten worden voor de veiligheid van handhavers bodycams ingezet. Uit ervaringen van deze gemeenten blijkt dat er minder agressie en geweld wordt gebruikt tegen handhavers die uitgerust zijn met een bodycam. Gemeente Simpelveld vindt de veiligheid van haar handhavers erg belangrijk, daarom heeft het college besloten om de handhavers uit te rusten met een bodycam. Vanaf woensdag 6 december dragen de handhavers van Simpelveld de bodycams.

Burgemeester Susanne Scheepers: “Als burgemeester heb ik openbare orde en veiligheid hoog in het vaandel staan; voor de veiligheid van de bewoners van de gemeente Simpelveld en van onze eigen medewerkers worden de bodycams ingezet”.

Bodycams zijn kleine draagbare camera's die op het lichaam worden bevestigd en die beelden en geluid kunnen opnemen en opslaan. De handhaver zet de camera pas aan wanneer een situatie uit de hand dreigt te lopen en stopt de camera als de situatie weer normaliseert. De handhaver geeft voor het aanzetten van de camera aan betrokkenen aan dat hij de opname start.

Bodycams kunnen de-escalierend werken: ze kunnen ervoor zorgen dat situaties minder snel uit de hand lopen. Achteraf kunnen de opnames worden gebruikt bij de behandeling van klachten of bij de opsporing dan wel vervolging van strafbare feiten. Er wordt rekening gehouden met privacy: de beelden mogen maar door een beperkt aantal personen bekeken worden en worden slechts een bepaalde termijn bewaard. Personen die opgenomen zijn en de beelden willen zien, kunnen een uitleesverzoek doen. Voor verdere informatie zie www.simpelveld.nl

Wijkschouw rondom Vlengendaal nat maar goed verlopen

Gemeente Simpelveld heeft op 18 november jl. weer een wijkschouw gehouden. Ditmaal was de wijk rondom Vlengendaal, Rouwkoulerweg, Wijngracht, de Nachtegaal en de Reinert aan de beurt. Een afvaardiging van het college was samen met enkele ambtenaren aanwezig om de vooraf gestelde vragen van inwoners woonachtig in dit gebied te beantwoorden.

Op een aantal locaties ontstond er enige discussie of werd er openlijk gepraat over hetgeen bewoners ervaren op een bepaalde locatie. In sommige gevallen kan de gemeente de helpende hand bieden en kan een vraagstuk worden opgelost. Maar er zijn ook meldingen bij die niet gelegen zijn op grondgebied van de gemeente maar eigendom zijn van het Waterschap, de Miljoenenlijn of de Provincie. Deze meldingen zullen wij uiteraard voor de bewoners doorzetten naar deze partijen en we gaan indien nodig ook in overleg met deze partijen.

Goede opkomst

Ondanks de barre weersomstandig-

heden was er een goede opkomst. Er werd vooral aandacht gevraagd voor het onderhoud van het groen en dan met name het deel dat in beheer en onderhoud is van Miljoenenlijn en Provincie. De gemeente zal contacten leggen met beide partijen om te komen tot een verbetering. Daarnaast zijn er vragen gesteld over de waterhuishouding, zowel op de straten als ook water afkomstig van landerijen. Hiervoor zal een overleg worden ingepland met het Waterschap. Ook de gemeente zal qua beheer en onderhoud van de riolering nog enkele aanvullende zaken verbeteren zoals het plaatsen van stankafsluiters en het reinigen van kolken en greppels. Tevens zijn vragen gesteld over parkeren, snelheid en verlichting. Deze vragen zijn ter plaatse besproken. Er zal een lichtmast en enkele verkeersborden worden verplaatst zodat de doorgang breder wordt nabij de komborden. Er zal ook nogmaals aandacht worden gevraagd in d'r Troebadoer voor hondenpoep op de openbare weg. Ook is geopperd om een kleine speeltuin/speelvoorziening aan te leggen. Of er een geschikte

locatie hiervoor is, bespreken we in overleg met de buurt.

Wat doen we eerst

Sommige zaken kunnen we snel oppakken, echter er zijn ook zaken bij die een langere voorbereiding nodig hebben of seizoensgebonden zijn. We kunnen dus niet alles (meteen) oppakken en realiseren, maar samen zoeken we naar een passende oplossing!

Een klacht?

Meld het bij de gemeente!

Uiteraard hoeft u met een melding niet te wachten tot er een wijkschouw is bij u in de buurt. Op onze website www.simpelveld.nl kunt u altijd een klacht melden. Dat kan gaan over een verstopt riool of kapotte stoeptegels. Maar ook als u problemen heeft met bijvoorbeeld geluidsoverlast of u maakt zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt dan kunt u terecht bij de gemeente. Voor al dat soort overlastmeldingen belt u ons: 045 - 5448383.

Bent u eigenaar van een gebouw in onze gemeente? Dan komt u wellicht in aanmerking voor de duurzaamheidslening Simpelveld!

Om de energietransitie te versnellen is het nodig eigenaren van gebouwen te ondersteunen bij het verduurzamen van hun gebouwen. De gemeente Simpelveld stimuleert en maakt het verduurzamingsproces aantrekkelijker door het aanbieden van een financieel aantrekkelijke lening, de "Duurzaamheidslening Simpelveld". Als eigenaar van een gebouw in onze gemeente kunt u in aanmerking komen voor deze lening.

Waarvoor is de Duurzaamheidslening bedoeld?

De "Duurzaamheidslening Simpelveld"

is bedoeld om duurzaamheidsmaatregelen op het gebied van energiebesparing, duurzame energieopwekking en klimaatadaptatie haalbaar te maken voor alle inwoners van onze gemeente. De lening heeft een aantrekkelijk rente van 2,75%.

Het aanvraagformulier voor de Duurzaamheidslening is te vinden op onze website: www.simpelveld.nl/duurzaamheidslening

Andere mogelijkheden

Ondanks de aantrekkelijke rente van onze Duurzaamheidslening is dit niet



voor iedereen de meest voordelige keuze. Eigenaar-bewoners met een verzamelinkomen tot € 60.000,- betalen namelijk via het Nationaal Warmtefonds 0% rente. Kijk voor meer informatie over het Warmtefonds op de website www.warmtefonds.nl

Vacature Adviesraad Sociaal Domein Simpelveld

Wil jij een goed en sociaal beleid in de gemeente Simpelveld?

Wil jij meepraten en verantwoordelijkheid nemen?

Word dan lid van de Adviesraad Sociaal Domein!

Wie zijn wij?

In de gemeente Simpelveld is sinds december 2018 een Adviesraad Sociaal Domein (voorheen WMO-raad) actief. Ze is een belangrijke gesprekspartner voor de gemeente t.a.v. de beleidsontwikkeling van de Participatiewet, Jeugdwet en WMO. Ze adviseert het college van burgemeester en wethouders gevraagd en ongevraagd over de gemeentelijke ondersteuning aan inwoners op het terrein van maatschappelijke ondersteuning, Jeugdhulp of deelname aan het arbeidsproces.

Wat houdt een lidmaatschap van de Adviesraad in?

- Je volgt de landelijke ontwikkelingen binnen het Sociaal Domein (Participatiewet, Jeugdwet en WMO) en vertaalt dit naar de burgers van de gemeente Simpelveld.
- Je onderhoudt contact met de inwoners, medewerkers uit het werkveld en andere relevante organisaties binnen het Sociaal Domein

in de gemeente Simpelveld.

- Je denkt mee over toekomstig beleid en verbeteringen in het huidige beleid en brengt hierover gevraagd of ongevraagd advies uit aan het college vanuit het perspectief van de burger.

Wat vragen wij van je?

- Je hebt affiniteit met en kennis van de beleidsterreinen van de Jeugdwet of de WMO of de Participatiewet.
- Je hebt een relevant netwerk of bent in staat dit netwerk op te bouwen en te onderhouden.
- Je kunt beleidsmatig adviseren.
- De inwoners van de gemeente Simpelveld kunnen je bereiken wanneer zij hulp of advies nodig hebben.
- Verplichting aanwezig te zijn bij de vergaderingen van de Adviesraad.

Wat bieden wij?

- De mogelijkheid actief bij te dragen aan de leefbaarheid binnen je gemeente.
- De mogelijkheid om deel te nemen aan trainingen, lezingen en congressen.
- Deel uitmaken van een enthousiast team van gedreven vrijwilligers met



VACATURE

hart voor hun omgeving en de bewoners van de gemeente Simpelveld.

Meer informatie en solliciteren?

Voor vragen kun je contact opnemen met secretaris Anja Widdershoven. Het e-mailadres is *adviesraadsd.simpelveld@outlook.com*

Op verzoek kan het jaarverslag van 2022 gemaild worden zodat je een goed beeld krijgt van onze werkzaamheden.

Enthousiast?

Stuur dan binnen 2 weken na publicatie van deze vacature je motivatiebrief en CV per mail naar *adviesraadsd.simpelveld@outlook.com*. Anja Widdershoven zal dan contact met je opnemen.

ViaBelgica zoekt vrijwilligers!

Heb je zin om een centje bij te verdienen? Dat kan tijdens de kerstvakantie op één of meerdere van de magische lichtwandelingen 'Lux'. Zin om mee te doen? Mail dan naar Linda Sendon: *l.sendon@heerlen.nl*

Praktisch:

Op één of meerdere van volgende locaties en data:

22 december – Meerssen
27 december – Heerlen
28 december – Maastricht
29 december – Voerendaal
30 december – Simpelveld
6 januari – Valkenburg

Er zijn twee pools van vrijwilligers:

15:00-18:00 uur: banner ophangen op dranghek, vlag opzetten en waken bij de beamers en geluidsinstallatie.

18:00-23:00 uur:

* Taak 1: beamers en geluidsinstallatie bewaken + flyers met route uitdelen aan passanten.

* Taak 2: aan de infostand de inschrijvingen controleren (per kwartier vertrekt er 1 groep).

Meld je aan via *l.sendon@heerlen.nl*



Ruimt u de hondenpoep op?

Tijdens de wijkshow in de omgeving van Vlegendaal kwam ook de hondenpoep op straat ter sprake. Daarom doen wij hier nog eens de oproep om hondenpoep op te ruimen. Let op uw hond, kijk waar uw hond poept en ruim het dan ook meteen op. De ergernis rondom deze overlast is zeer hoog. In het buitengebied mag uw hond loslopen, maar houdt u wel rekening met vee en jong wild? Door ziektekiemen in de ontlasting van honden,

kan de vrucht bij koeien verworpen worden. Ook komt het voor dat jonge reeën worden doodgebeten en wild wordt opgejaagd.

Kosten van de overtreding:

- Honden in een speeltuin laten loslopen € 150,00.
- Uitwerpselen van honden op de weg niet opruimen € 150,00.
- Hond niet aangeliend binnen de bebouwde kom € 100,00.

Mededeling voor de toeristisch ondernemers in onze gemeente:

tarief toeristenbelasting 2024

In de vergadering van 9 november 2023 heeft de gemeenteraad de verordening toeristenbelasting en het tarief voor 2024 vastgesteld.

Het tarief toeristenbelasting voor 2024 bedraagt € 1,55 per persoon per overnachting. De vrijstelling voor kinderen die bij aankomst nog geen 5 jaar zijn blijft ook in 2024 van toepassing.

Handel of opslag van illegaal vuurwerk in jouw buurt?

Illegaal vuurwerk leidt tot levensgevaarlijke situaties. M. krijgt jaarlijks honderden meldingen over de opslag en handel van illegaal vuurwerk, waardoor duizenden kilo's illegaal vuurwerk in beslag worden genomen. Heb jij informatie over illegaal vuurwerk in jouw buurt? Meld bij M. via 0800-7000 of online in een beveiligde omgeving via de website

meldmisdaadanoniem.nl en voorkom erger.



Kranen begraafplaats Simpelveld afgesloten

Vanaf deze week worden de kranen van de begraafplaats in Simpelveld afgesloten, om te voorkomen dat ze stuk vriezen. In het voorjaar, als het vriesgevaar is geweken, zullen we ze weer openen.

Sluiting drugspand Bocholtz

Op maandag 27 november 2023 heeft de burgemeester van de gemeente Simpelveld, mevrouw S.C.J. Scheepers, een drugspand aan De Baan 8a in Bocholtz gesloten. Het betreft een woning waarin door de politie een in werking zijnde hennepkwekerij is aangetroffen. De woning is gesloten voor de duur van drie maanden. Het besluit van de burgemeester is genomen op grond van artikel 13b van de Opiumwet in samenhang met het zogenoemde Damoclesbeleid. Met de

maatregel wordt beoogd het gebruik van het betreffende pand als drugspand te beëindigen en hem uit het criminele drugscircuit te halen. Het pand is gesloten en er is een bekendmaking en een aanhangbord op aangebracht die informatie over de sluiting geven en waarop is vermeld waar meldingen over drugscriminaliteit gedaan kunnen worden.

De illegale handel in drugs levert overlast en gevaar op voor omwonenden en gaat ten koste van de leefbaarheid



van alle inwoners van de gemeente Simpelveld. Met deze maatregel wordt bijgedragen aan het verminderen van drugscriminaliteit en aan de veiligheid en de leefbaarheid in de samenleving. Daarnaast gaat er een signaal uit naar het criminele milieu dat deze activiteiten niet geaccepteerd worden en dat daartegen wordt opgetreden.

Waardering voor de mantelzorg

Wij willen alle mantelzorgers, die zorgen voor een inwoner van Simpelveld, bedanken voor hun inzet. Wat een helden zijn zij!

Tijdens de week van de Mantelzorg hebben wij hen in het zonnetje gezet door middel van de activiteiten die plaatsgevonden hebben. Daarnaast hebben alle mantelzorgers die in 2023 staan ingeschreven bij het Steunpunt

Mantelzorg een brief ontvangen waarmee ze aan de balie van het gemeentehuis een envelop kunnen ophalen met tegoedbonnen ter waarde van € 50,00. Deze bonnen zijn te besteden bij winkeliers en horecagelegenheden in Simpelveld en Bochtoltz.

Onze dank geldt voor alle mantelzorgers! Daarom willen we via deze weg een warme oproep doen voor degene

die nog niet is ingeschreven bij het Steunpunt Mantelzorg. Misschien denkt u "ik zorg extra voor mijn familielid, vriend(in) of buurvrouw. Ook dan kunt u zich inschrijven bij Steunpunt Mantelzorg. Neem een kijkje op hun website via www.mantelzorgparkstad.nl. Want ook u verdient die extra ondersteuning en waardering!



gemeente
Simpelveld

Informatieavond Energiecoöperatie

11 december, 19:30 – 21:00 uur

Tijdens deze informatieavond komt het volgende aan bod:

- De actuele duurzaamheidsthema's en -projecten binnen de gemeente Simpelveld.
- De mogelijke bijdrage door de energiecoöperatie aan deze thema's en projecten.
- Het vormen van een bestuur.

Wanneer: maandagavond 11 december, 19:30-21:00 uur.
Waar: Kantine gemeentehuis Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Aanmelden via: duurzaamheid@simpelveld.nl

Een energiecoöperatie is een initiatief van inwoners die samen de handen ineenslaan om verduurzaming in eigen buurt te realiseren.

Gemeentehuis donderdag 21 december na 14.30 uur gesloten

In verband met een activiteit voor het personeel is het gemeentehuis gesloten op donderdag 21 december vanaf 14.30 uur.

Vrijdag 22 december staan wij weer vanaf 08.30 uur voor u klaar. Als u een bezoek wilt brengen aan het gemeentehuis, neemt u eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen. U kunt ons daarvoor bellen op 045 544 83 83.

► Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 53 50 31 29**.

► Heeft u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: **06 38 75 75 41**. Buiten kantooruren kunt u in zeer dringende situaties bellen met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: **043 604 57 77**.

► Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: **045 545 63 51**. Buiten kantooruren belt u met De Luisterlijn: **088 076 70 00**.

Maandag 11 december informatieavond voor ondernemers over het verbeteren van de attractiviteit en het toekomstbestendig maken van het centrum van de kern Simpelveld

De woon-, werk- en leefomgeving van centrumgebieden verandert in hoog tempo. De effecten daarvan raken ook de kern Simpelveld. De kern zal naar de toekomst veerkracht moeten hebben om in te spelen op veranderingen. Naast winkelen gaat het daarbij ook om ontmoeten, verblijven, wonen, zorg, cultuur en recreëren.

Toekomstplan Centrum Simpelveld

De gemeente wil samen met diverse partners de komende jaren investeren in het centrum van de kern Simpelveld, om zo een attractief en toekomstbestendig centrum te realiseren. Die opgave is uitdagend en raakt aan veel thema's, zoals wonen, welzijn, zorg, winkelen, recreëren tot en met het

openbare gebied. In dit verband wensen wij samen met belanghebbenden een toekomstplan voor het centrum op te stellen met een concreet uitvoeringsprogramma en maatregelen voor korte, middellange en lange termijn. Hierover willen wij ook graag met onze inwoners en ondernemers in gesprek.

In gesprek met onze ondernemers op maandag 11 december

Voor het opstellen van het toekomstplan van het centrum van de kern Simpelveld willen wij met onze inwoners en ondernemers in gesprek gaan over kansen, opgaven, concrete acties en maatregelen, die bijdragen aan de transformatie-opgave. Deze informatie en input wordt meegenomen in een nog op te stellen plan en uitvoeringsprogramma. Door in goede samenwerking kansen en uitdagingen te beschrijven, die wij niet alleen kunnen oplossen, willen wij een gedeelde en betekenisvolle ambitie realiseren, die inspireert en aansluit bij wat wij gezamenlijk tot stand willen brengen, namelijk een attractief en toekomstbestendig centrum, waar het voor eenieder goed toeven is.

Om van onze ondernemers te horen of en hoe wij het centrum van de kern Simpelveld moeten / kunnen verbeteren organiseren wij op maandag 11 december 2023 om 19.00 uur een informatieavond, in de raadzaal van het gemeentehuis. De informatieavond voor inwoners heeft reeds op dinsdag 5 december plaats gevonden.

Aanmelden

Voor de deelname aan de informatieavond dient u zich van tevoren aan te melden. Aanmelden kan via de mail: r.bartholome@simpelveld.nl Vergeet niet het aantal personen te vermelden.

An d'r Dusch

mit 't Andrea



Ga in gesprek met wethouder Andrea Ernes over Wmo, zorg en ouderenbeleid.

"Ik ga graag in gesprek met inwoners en mantelzorgers, op donderdag 14 december 2023 om 10.00 uur in Op de Boor in Bocholtz, over de Wet maatschappelijke ondersteuning, zorg en ouderenbeleid. Met alle vragen en opmerkingen kunnen we onze werkwijze zo goed mogelijk aanpassen aan de dagelijkse praktijk. Op donderdag 28 september 2023 werd in de Rode Beuk afgetrapt met de eerste bijeenkomst van An d'r Dusch mit 't Andrea. Ik nodig u van harte uit voor een gesprek, onder het genot van koffie of thee met vlaai. Zie ik u dan?"

Aanmelden

Wilt u in gesprek met wethouder Ernes? Stuur dan een mail naar aanmelden@simpelveld.nl.
Telefonisch aanmelden kan ook via 045- 5448383.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- voor: uitbreiding garage
locatie: Jacobusstraat 26,
6351 LC te Bocholtz
datum ontvangst: 20 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000388
- voor: plaatsen hout/betonschutting en alupoort
locatie: Elf Schoorstenen 2,
6351 MD te Bocholtz
datum ontvangst: 20 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000393

- voor: restauratie kerktoren
H. Jacobus de Meerdere
locatie: Pastoor Neujeanstraat 6,
6351 GK te Bocholtz
datum ontvangst: 21 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000396
- voor: nieuwbouw 50 woningen
locatie: Schilterstraat te Simpelveld
datum ontvangst: 23 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000400
- voor: plaatsen reclame display bij entree gemeentehuis
locatie: Markt 1,
6369 AH te Simpelveld
datum ontvangst: 24 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000401

Tegen de hierboven vermelde aanvraagde vergunningen kunt u in dit

stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, via telefoon 045-544 8383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- voor: Uitbouw vakantiewoning
locatie: Kruinweg 1b-122,
6369 TZ te Simpelveld
verzenddatum: 24 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000312
- voor: plaatsen airco-unit
locatie: Scheelenstraat 69,
6369 VW te Simpelveld
verzenddatum: 28 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000287
- voor: uitbreiden agrarische bebouwing
locatie: Kapelstraat 11,
6369 GE te Simpelveld
verzenddatum: 29 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000081

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. Hiervoor kunt u bellen met de gemeente om een afspraak maken. Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank

worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag

de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- voor: reconstructie tuin –
o.a. nieuwe schutting
- locatie: Loretostraat 2,
6369 SZ te Simpelveld
- dossiernummer: Z2023-00000336

De beslistermijn wordt verlengd in verband met meer benodigde voorbereidingstijd.

Door dit besluit is 15 januari 2024 de nieuwe uiterste beslisdatum.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- Voor: Wintertref
- Datum: 16-12-2023
- Locatie: Wilhelminastraat Bocholtz
- Verzenddatum: 30-11-2023
- Dossiernummer: Z2023-00000342

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur
dinsdag 08:30 - 12:30 uur
woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
donderdag 08:30 - 12:30 uur
vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar:
telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

• Meldpunt overlast:

voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Volg ons op
Facebook, LinkedIn
en Youtube



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals

Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
 🌐 www.vaals.nl
 ☎ 043 - 306 85 68
 📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
 ☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
 🌐 www.socialezaken-mh.nl

Denk mee over toerisme in de gemeente Vaals

Uw input wordt gebruikt voor toeristisch beleid.

De gemeente Vaals is een toeristische gemeente. Dit zorgt naast welvaart ook voor druk op inwoners en natuur. Om in de toekomst de gemeente aantrekkelijk te houden voor bezoekers en inwoners vragen wij uw mening om zo richting te geven aan nieuw beleid.

Helpt u mee? Vul dan de enquête in via www.vaals.nl/enquete of scan de QR-code.



Uitnodiging nieuwjaarsreceptie

Beste inwoners van de gemeente Vaals,

We nodigen u van harte uit voor de nieuwjaarsreceptie van de gemeente Vaals.

Op 1 januari 2024 ontvangen wij u graag in De Kopermolen, aan het von Clermontplein 11 in Vaals. Van 15:00 tot 17:00 uur bent u daar van harte welkom. Samen brengen we dan een toast uit op het nieuwe jaar.

We kijken ernaar uit om u allemaal te mogen begroeten!

Het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Vaals wenst u, ook namens alle medewerkers, een zalig kerstfeest en een (ver)licht en voorspoedig 2024.

Namens het gemeentebestuur,

Harry Leunessen
Burgemeester

John Bertram
Secretaris



ANWB AutoMaatje gaat in Vaals starten

Met blijdschap kunnen we melden dat ook in Vaals een ANWB AutoMaatje zal starten. Voor Vaals een nieuwe aanpak waarbij vrijwilligers met hun eigen auto minder mobiele buurtgenoten terugbrengen in de maatschappij. Vanaf januari 2024 kunnen inwoners van Vaals van deze vervoersservice gebruikmaken. Met negen enthousiaste vrijwilligers die dol zijn op autorijden en praatjes maken, kan ANWB AutoMaatje in Vaals van start gaan. Begin 2024 vindt de feestelijke eerste rit in Vaals plaats en zal wethouder Erika Jaegers de opening doen.

Vervoersservice ANWB AutoMaatje

Bij ANWB AutoMaatje vervoeren vrijwilligers met hun eigen auto minder mobiele Vaalsenaren die niet meer zelf voor vervoer kunnen zorgen, of lastig van de bestaande vervoersdiensten gebruik kunnen maken. In Vaals zijn er helaas veel mensen minder mobiel en voor vervoer afhankelijk van anderen. De afstand tot de bushalte kan te

groot zijn. Of misschien is een helpende hand nodig om de deur uit te kunnen, om de boodschappen te tillen of een arm te bieden tijdens het lopen. Een bezoekje aan een kienmiddag of een partner bezoeken in het zorgcentrum Langedael kan dan al een hele opgave zijn. Dit maakt dat zij minder vaak de deur uit gaan dan zij willen.

Vergoeding

Door ANWB AutoMaatje toe te voegen aan het bestaande vervoersnetwerk in Vaals, kunnen ook minder mobiele mensen weer deel uitmaken van het sociale en maatschappelijke leven. De vrijwillige chauffeur ontvangt van de passagier een vergoeding voor de rit van 35 cent per kilometer. Elke rit is meer dan vervoer alleen. Het vervoer beperkt zich namelijk niet tot een bezoek aan zorgcentrum, dokter of fysiotherapeut: AutoMaatje kan ook ingeschakeld worden om weer op de koffie te gaan bij een vriendin, te

gaan eten in het wijkcentrum of om naar de kapper te gaan.

Chauffeurs en planners gezocht

Wij zoeken nog meer vrijwilligers voor ons nieuwe AutoMaatje Vaals. Zoekt u flexibel vrijwilligerswerk, naast uw andere bezigheden? Geniet u van sociale contacten? Chauffeurs en planners zijn van harte welkom - u kunt zich nu al aanmelden. Meer informatie is te vinden op de website www.vaals.nl/anwbautomatje

Contact met ANWB AutoMaatje Vaals

Vanaf januari 2024 is AutoMaatje Vaals actief. Vaalsenaren die meer willen weten over ANWB AutoMaatje of willen meedoen als deelnemer of vrijwilliger kunnen contact opnemen met Maurice Möllenbeck van de gemeente Vaals, per e-mail via automatjevaals@gmail.com of telefonisch via 06 - 18523146.

Diamanten bruidspaar Winen-Langohr

Op 8 november was het 60 jaar geleden dat Paul en Thea Winen in het huwelijksbootje stapten. We bezoeken dit diamanten bruidspaar in hun woning in Lemiers, waar we vervend worden door dochter Sandra met een kopje koffie en een lekker stukje vlaai. Hond Mickey nestelt zich al snel aan onze voeten.

Prille liefde op de Maastrichterlaan

De prille ontmoeting van deze rasechte Völser geschiedde op de Maastrichterlaan. Hij vond haar leuk en bood spontaan aan een kopje koffie te gaan drinken. Cupido schoot raak en al snel volgde een huwelijk. Het jonge stel kreeg een woning in de Ceresflat waar naderhand ook hun beide dochters werden geboren en opgroeiden.

Zwemmen & mandoline

Na een tijdje verhuisde het jonge gezin naar Lemiers. Overdag bezorgde Paul de post in Vaals. In hun vrije tijd waren zowel Thea als

Paul vaak te vinden in het zwembad. Ze stonden allebei aan de wieg van de oprichting van 'Zwemvereniging Vaals' en zelfs nu kan Paul het niet laten om op de achtergrond nog mee te helpen bij de zwemvereniging en is Thea nog met enige regelmaat te vinden langs het bassin om les te geven aan kinderen.

Naast het zwemmen is Thea ook lange tijd actief lid geweest bij Mandoline vereniging Alpenklank. Ze blijft deze vereniging op de achtergrond volgen. Actief meespelen zit er helaas niet meer in.

Toen Paul zijn post-pet aan de wilgen hing heeft hij nog een tijdje bloemen bezorgd voor Bloemen & Zo. Dit was voor Paul een mooie en makkelijke klus. Als oud postbode wist hij de adresjes snel te vinden.

Thea is actief langs het zwembad en Paul loopt dagelijks in weer en wind zijn rondjes met hond Mickey. Op die manier blijven ze nog fit en vitaal en genieten nog elke dag van hun mooie huisje in de Schoolstraat. Een rustig pleintje, een zorgzame buurt en niet te vergeten meer dan aardige burens.

Het gemeentebestuur van Vaals wenst dit diamanten bruidspaar nog heel veel gelukkige jaren toe.



Vraag het mantelzorgcompliment 2023 aan

Het mantelzorgcompliment 2023 kon worden aangevraagd tot en met 31 december 2023.

Bent u hulpbehoevend en heeft u één of meer mensen die u mantelzorg geven? Bijvoorbeeld een familielid, vriend of iemand anders. En doet hij/zij dit al langere tijd, onbetaald en in eigen tijd? Dan kunt u voor hem/haar een blijk van waardering aanvragen: het mantelzorgcompliment.

Wie is mantelzorger?

Mantelzorgers zijn mensen die langdurig (meer dan 3 maanden gedurende meer dan 8 uur per week) en onbetaald zorgen voor een chronisch zieke, gehandicapte of hulpbehoevende persoon uit hun omgeving. Dit kan een partner, ouder of kind zijn, maar ook een ander familielid, vriend of kennis.

De zorg is langdurig en kan bestaan uit hulp in het huishouden, praktische steun, verzorging,



verpleging, begeleiding of emotionele steun.

Kijk voor alle voorwaarden en het aanvragen van het mantelzorgcompliment op www.vaals.nl/mantelzorgcompliment

U kunt ook bellen met de gemeente (telefoonnummer 043 - 306 85 68). Dan sturen wij u het aanvraagformulier met retourenvelop thuis.

Werkzaamheden donderdag 7 december

Op donderdag 7 december worden herstelwerkzaamheden uitgevoerd op het kruisingsvlak Prins Bernhardstraat - Prins Bernhardplein - Aan de Ververij - Jos Francotteweg. De bestaande klinkerverharding wordt vervangen door een asfaltverharding. Op een later tijdstip in 2024 zal het gehele kruisingsvlak van een nieuwe deklaag worden voorzien.

Afhankelijk van de weersomstandigheden, starten de werkzaamheden om 6.30 uur en zijn in de loop van de ochtend afgerond. De wegen worden afgesloten en er worden verkeersregelaars ingezet bij de betreffende afsluitingen.

Ook worden op donderdag 7 december de klinkervakken van het gedeelte van de Viergrenzenweg tussen de Tentstraat en de Nieuwe

Hertogenweg vervangen door een asfaltverharding.

Afhankelijk van de weersomstandigheden, starten de werkzaamheden om 7.00 uur en duren tot het einde van de middag. De weg wordt afgesloten en er wordt een verkeersregelaar ingezet. De Viergrenzenweg blijft toegankelijk voor bestemmingsverkeer

Agenda Raadsvergadering – maandag 11 december om 19.30 uur

Locatie: Raadzaal, gemeentehuis

1. Opening door de voorzitter
2. Spreekrecht burgers
Burgers kunnen zich richten tot de gemeenteraad cq raadscommissie. Degene die van het spreekrecht gebruik wil maken, meldt dit op de dag van de vergadering vóór 12.00 uur aan de griffier. Het woord kan niet gevoerd worden over:
 - Een besluit van het gemeentebestuur, waartegen bezwaar of beroep op de rechter openstaat of heeft opengestaan;
 - Benoemingen, keuzen, voordrachten of aanbevelingen van personen;
 - Onderwerpen waarover een klacht ex artikel 9.1 van de Algemene wet bestuursrecht kan of kon worden ingediend.
3. Vaststellen van de agenda
4. a. Besluitenlijst raadsvergadering 13 november 2023
b. Toezeggingen/acties/moties
5. Lijst ingekomen stukken, voorbereid door de raadscommissies/070 (conform advies)
6. Lijst ingekomen stukken, direct naar de raad/071 (nog niet voorbesproken)
7. Besluit vooroverleg transformatie golfbaan en Esch Landal Vaals/072 (bespreekstuk)
8. Ruilwinkel 2025-2029/073 (akkoordstuk)
9. Toepassing motie regie op bestemmingsplannen/074 (bespreekstuk)
10. Verordening Gemeentelijke Adviescommissie Mergelland/075 (bespreekstuk)
11. Bodemkwaliteitskaarten regio Heuvelland en nota bodembeheer regio Heuvelland/076 (bespreekstuk)
12. Aanpassing APV en Wijziging verordening fysieke leefomgeving/077 (bespreekstuk)
13. Procesvoorstel brede maatschappelijke participatie toekomst café/zaal Oud Lemiers/078 (bespreekstuk)
14. Algemeen-belangbesluit parkeergarage/079 (bespreekstuk)
15. Lidmaatschap coöperatie Servicehuis Parkeer- en Verblijfsrechten (SHPV)/080 (akkoordstuk)
16. Masterplan openbare ruimte/081 (bespreekstuk)
17. Belastingverordeningen 2024/082 (akkoordstuk)
18. Inrichting externe accountantscontrole/083 (voorbesproken auditcommissie)
19. Najaarsnota/084 (bespreekstuk)
20. Verordening re-integratie participatiewet Maastricht-Heuvelland 2023/085 (bespreekstuk)
21. Verordening WMO en Jeugd- indexering 2024/086 (akkoordstuk)
22. Verordening gemeentelijke rekenkamer Vaals 2024 en herbenoemen leden /087 (voorbesproken seniorenconvent)
23. Moties vreemd aan de orde van de dag
24. Sluiting

De stukken van deze vergaderingen kunt u inzien bij de balie van het gemeentehuis (op afspraak), in de bibliotheek en op www.vaals.nl/raadsinformatie

Militaire oefening

Van 11 tot en met 15 december 2023 vindt een militaire oefening plaats in onder andere gemeente Vaals.

De oefening wordt gehouden in het kader van oefening en training voor militairen van de Koninklijke Landmacht. Praktisch gezien houdt dit in dat de militairen te voet en met voertuigen verkennings- en bewakingstaken uitvoeren; deze activiteiten zullen voornamelijk in

de nacht plaatsvinden.

Voor algemene klachten waarbij geen sprake is van schade, kunnen burgers/omwonenden contact opnemen met de Sectie Communicatie van 13 Lichte Brigade. Dit kan via mail: Communicatie.13LTBRIG@mindef.nl

Indien er door de oefening schade is ontstaan dan kunt u dit onder

vermelding van de militaire eenheid zoals kenteken voertuig, datum en tijd, plaats, soort schade enz. melden aan:

Sectie Claims
Ministerie van Defensie
Postbus 90004
3509 AA Utrecht

Telnr.: 030-2180420
Email: JDVclaim@mindef.nl

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het indienen van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of www.vaals.nl/bekendmakingen

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Aanleggen van een uitrit	St. Catharinastraat 32, Lemiers
Splitsen van een woning en kantoor in 3 woningen	Bosstraat 6, Vaals
Legaliseren van drie appartementen	Maastrichterlaan 16, Vaals

Aangevraagde omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Plaatsen van containers binnen de gehele gemeente Vaals voor het jaar 2024	Binnen de gehele gemeente Vaals
Bouwen van een woning	De Lange Akker (kavel 8), Vaals

Verleende vergunning

Omschrijving	Locatie
Voor het exploiteren van een openbare inrichting	Maastrichterlaan 18, 6291 EV Vaals

Handhaving

De gemeente Vaals heeft op 22 november 2023 een brief omtrent een voornemen last onder dwangsom aangeplakt op het adres Groenenweg 2a te Vijlen in verband met geconstateerde overtredingen met de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht (Wabo) en het Besluit lozing afvalwater huishoudens. Kenmerk: 23.0019783

De hele brief kan op afspraak worden ingezien.

Verleende evenementenvergunningen

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat de burgemeester heeft besloten op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023:

1. Een vergunning te verlenen voor het evenement "Völser Adventstreff" op 10 december 2023, van 12.00 tot 19.00 op het Koningin Juliaplein en von Clermontplein.
2. Een vergunning te verlenen voor het evenement "Kerst Schaatsbaan" op 8 december van 15:00 tot 19:00, 9 december van 13:00 tot 22:00 en 10 december van 12:00 tot 19:00 op het Koningin Julianaplein.

De volledige bekendmakingen en informatie over het indienen van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of www.vaals.nl/bekendmakingen

Automatisch op de hoogte blijven van berichten over uw buurt rondom een zelfgekozen adres?

Meld u dan aan voor de e-mailservice op www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt